


Uitgever	:	Uitgeverij Amigoe N.V.	
Drukker	:	Rotaprint N.V.	
Hoofdredakteur	:	Norbert Hendrikse	
Kantoren Aruba	:	Nassaustraat 110	tel. 4333
Bonaire	:	Entrejol 153A	tel. 4222
Curaçao	:	Scherpenheuvel z/n	tel. 37200
	:	Winkelcentrum Colon	tel. 25376
St. Maarten	:	Papergarden	tel. 2283

93STE JAARGANG - No.: 265

MAANDAG 15 NOVEMBER 1976

Vrede in Libanon eindelijk in zicht

STRIJDENDE PARTIJEN GESCHEIDEN

Syrische intocht in Beiroet

BEIROET — Onder het schild van de Arabische „vredesmacht" zijn Syrische troepen en tanks het centrum van Beiroet binnengetrokken. Doel is vrede te bewerkstelligen in de door de burgeroorlog verdeelde Libanese hoofdstad. Langs vijf belangrijke routes trokken ongeveer 8000 infanteristen, gesteund door 250 tanks en zware artillerie,naar het centrum van Beiroet en naar de frontlinie waar ze een einde moeten maken aan de gevechten tussen de linkse en de rechtse troepen en de orde zullen moeten herstellen.

In de zakenwijk, in het centrum van de Libanese hoofdstad, klonken enkele schoten toen Syrische infanteristen voorzichtig temidden van de puinhopen het terrein verkenden voor de zwaar gewapende troepen.

Barricades werden met behulp van een bulldozer opgeruimd. Via de frontlinie van de rechtse militie trokken de Syriers door naar de vooruitgeschoven linkse stellingen, waar zij door wachtende Palestijnse commando's werden omhelsd.

Volgens Syrische militairen zouden de schoten die in de zakenwijk klonken afkomstig zijn van feestvierende linkse militieleden.

Saleh neemt ontslag als gedeputeerde

KRALENDIJK — Gedeputeerde R. Saleh heeft per 16 november ontslag gevraagd als gedeputeerde van het eilandgebied Bonaire om door de tweede man van zijn partij ADEN, R. Booi opgevolgd te worden. De heer Saleh heeft wel gevraagd of hij zijn eilandsraadzetel mag behouden tot februari. Door de U.P.B. was gesteld dat Ramoncito Booi gedeputeerde mocht worden mits de heer Saleh zijn eilandsraadzetel zou afstaan. Wij vernamen dat het bijna onmogelijk is om vóór de eerste week van december een eilandsvergadering te houden door afwezigheid van enkele eilandsraadsleden . Zo is de gezaghebber Ch. Beukenboom vanmorgen vertrokken naar St. Eustatius om daar de feestelijkheden mee te maken. Van 22 tot 26 november gaan de eilandsraadsleden Rudy Ellis en Papa Statia voor besprekingen naar Caracas en de week daarop 29 november begint de begrotingsbehandeling van de Staten, zodat de heer Ellis ook niet op Bonaire is. Hierdoor en door het feit dat U.P.B. leider zijn wijkleiders nog moet raadplegen of de heer Saleh tot 1 februari z'n eilandsraadzetel mag behouden, zal het wel in de eerste week van december zijn, dat de eilandsraad bijeenkomt om R. Booi als gedeputeerde en Victor Winklaar als opvolger van Johny Nicolaas, te benoemen.

Fosfaat-exporteurs gaan samenwerken

DAKAR — De zes grootste fosfaat-producenten - Marokko, Algerije, Tunesie, Togo, Senegal en Jordanie - hebben besloten hun belangen te beschermen door samenwerking in een producenten-organisatie. De leden van de organisatie van fosfaat-exporterende landen zullen gemeenschappelijk hun prijzen en hun export-quoto vaststellen. De zes landen besloten tot de oprichting van een gemeenschappelijke producenten-organisatie op een bijeenkomst in de Senegalese hoofdstad Dakar, zo meldt het persbureau Tass.

PEKING. - De Chinese hoofdstad Peking is vandaag getroffen door een zware aardschok.

Voordracht voorzitter Rekenkamer gestuit

WILLEMSTAD — Aanstaande vrijdag zal de centrale commissie van de Staten zich opnieuw bezig houden met de voordracht voor een nieuwe voorzitter van de Rekenkamer. Op de vorige week vrijdag gehouden commissie-vergadering kon men over deze kwestie niet tot overeenstemming komen. Naar verluidt verzetten de commissieleden zich tegen de voorgedragen personen en wil men andere gegadigden op de lijst opgenomen hebben.



Zatermiddag vloog de moter van het sportvliegtuigje van de Bonaire Flying Club in brand. Omdat de brandweer niet aanwezig was, was de schade aanzienlijk. Op de foto Captain Bush van de luchtvaartinspectie bekijkt de verbrande moter, terwijl gedeputeerde Papa Statia, luchthavenmeester Leo Domacasse en enkele douaneambtenaren toekijken.

Inspectie onderzoek brand op Bonaire

Sportplane zwaar beschadigd door afwezigheid brandweer

KRALENDIJK — Douaneambtenaren en immigratiepersoneel op de Bonaireaanse luchthaven maakten piloot Johan Schrijver uit Rincon, die zaterdagmiddag met de sportplane van de Bonaire Flying club wilde vertrekken, er op attent dat het toestel, de PJ-A.V.C. in brand stond. Bij het starten van het vliegtuigje kwamen er rookwolken en even later vlammen uit de motor. Er was geen brandweer aanwezig, zodat douane en immigratieambtenaren en de bewakers snel de handblus-apparaten uit het gebouw haalden. Kostbare tijd ging verloren omdat niemand wist hoe de schuimblusapparaten precies werkten. Gelukkig wist een technicus van een boorbedrijf, de heer Eric Schoop, de apparaten in werking te stellen, zodat met het blussen een aanvang gemaakt kon worden. Door de piloot zelf was intussen een brandslang uitgerold. Ook de inderhaast opgebelde majoor Streker van de Bonaireaanse politie hielp mee met het blussen. De schade aan het vliegtuig is bijzonder groot, en had bij aanwezigheid van de brandweer beperkt kunnen blijven.

Bij navraag bij de luchthavenmeester Leo Domacasse bleek dat de verantwoordelijke man de brandweer zijn post verlaten had, toen de brand uitbrak. Deze brandweerman, eilandsraadslid Siegfried Pourier, verklaarde aan de Amigoe, in tegenwoordigheid van gedeputeerde Papa Statia en de luchthavenmeester dat hij verlof had om zijn post te verlaten, van onmiddellijke chef, Majoor Ammerlaan. Majoor Ammerlaan verklaarde echter de heer Pourier nooit verlof gegeven te hebben om de post te verlaten.

Enkele uren later arriveerden met de Beachcraft uit Curacao captain Bush van de luchtvaartinspectie. Samen met gedeputeerde Papa Statia en luchthavenmeester Leo Domacasse werd de schade aan het toestel bekeken, alvorens het naar de zijkant van het vliegveld gesleept mocht worden. Nog deze week zal een technisch expert van de luchtvaartinspectie, de heer Oduber uit Aruba het toestel komen bekijken om de oorzaak van de brand op te sporen.

Op Bonaire heeft deze brand, die gelukkig nogal goed afgelopen is, toch wel enkele vraagtekens opgeroepen. Vooral het feit dat de brandweer niet aanwezig was, vindt men onverantwoordelijk en een kwalijke zaak, met name omdat dit het tweede incident in betrekkelijke korte tijd is, dat zich bij de brandweer op de luchthaven voordoet. Enige tijd geleden reed een brandweerwagen, bestuurd door dezelfde brandweerman op de landingsbaan, toen er opeens een DC 9 afkomstig uit Curacao een landing wilde maken. Omdat de bestuurder van de brandweerwagen, die overigens niets te zoeken had op de landingsbaan, het vliegtuig in z'n achteruitkijkspiegel zag naderen en snel opzij ging, werd waarschijnlijk een botsing voorkomen. Ook bij het vertrek van de Beachcraft, waarin zich het lid van de luchtvaartinspectie bevond, zagen we nergens handblusapparaten binnen bereik om een eventueel beginnende brand bij de start te blussen.

Echtgenote zoek

MEXICO-STAD — Felipe Reyes López dacht dat hij zijn tiende huwelijksverjaardag in grote stijl zou vieren. Hij hield er niet alleen een later aan over maar ook een vermiste vrouw. Reyes López vertelde de politie dat hij samen met zijn vrouw hun trouwdag was gaan vieren in de stad. Aan het einde van hun feestelijke rondgang belandden ze op het Garibaldiplein, het centrum van het Mexicaanse nachtleven. Na een paar drankjes en dansjes daar probeerde het paar een taxi te bemachtigen. Het lukte niet. Naar huis liften was toen nog de enige oplossing. Een blauwe auto stopte en het tweetal stapte in. De chauffeur vroeg Reyes López even later uit te stappen om te kijken of hij een lekke band had. De feestvierder was behulpzaam en deed het. Het einde laat zich gemakkelijk raden: de wagen reed in volle vaart weg en Reyes López speurt nog steeds naar zijn vrouw. De politie helpt hem nu.

Frontliniestaten bemiddelen op Rhodesie-conferentie

GENEVE — Vertegenwoordigers van de Afrikaanse "frontliniestaten" probeerden dit weekend in Geneve de nationalistische Rhodesische leiders te bewegen tot aanvaarding van een compromis over de datum van de onafhankelijkheid. De waarnemers van deze staten, onder aanvoering van de Tanzaniaanse ambassadeur, vroegen conferentievoorzitter Ivor Richard de voor zaterdag uitgeschreven plenaire zitting te verdagen tot vandaag, om hun tijd te gunnen voor een bemiddelingspoging. Hun bemiddelingspoging is vooral gericht op het "patriottisch front" van Joshua Nkomo en Robert Mugabe, die het hardste standpunt in zouden nemen.

Intussen ziet bisschop Abel Muzorewa, leider van de "buitenlandse,vleugel" van de Afrikaanse nationale raad, zich geplaatst voor het probleem van een afbrokkelende delegatie. Een delegatielid, James Moyo, is overgegaan naar het kamp van Mugabe, en er worden nog meer "overlopers" verwacht.

Het bondgenootschap van Mugabe en Nkomo is op de Geneefse conferentie naar voren gekomen als de overheersende factor in het nationalistische kamp.

Intussen gaven de delegatieleiders in afzonderlijke interviews hun visie van een onafhankelijk Zimbabwe. Nkomo (binnenlandse ANC en ZAPU) verklaarde: "wij zijn van nature een socialistisch volk, en daarom zullen we een socialistische structuur ontwikkelen, gebaseerd om de omstandigheden in Zimbabwe. Maar we leven ook op de planeet aarde, en we zullen elementen overnemen van de levenswijze van alle andere volkeren die voorspoed tot stand hebben gebracht. We zullen hulp van iedereen accepteren. De Sovjet-Unie helpt ons in de vrijheidsstrijd en daar zijn we dankbaar voor. Maar als een kapitalist ons een miljoen dollar aanbiedt, zullen we hem verwelkomen". Hij zei dat de blanken in Rhodesie kunnen blijven als gelijkberechtigde burgers, en dat huidskleur geen rol zal spelen bij de verdeling van grond.

ZANU-leider Mugabe zei dat zijn socialistische principes gebaseerd zijn op „uitroeiing"" van het racisme in mijn land. Iedereen zal meetellen als mens. De verdeling van het land in blanke en zwarte gebieden moet worden afgeschaft. Maar dat betekent niet het afschaffen van privé-eigendom en een mate van collectief eigendom-zijn in Zimbabwe. Als we zien dat particuliere ondernemingen het land ten goede komen zullen we ze bevorderen".

Muzorewa meent dat de goede elementen uit socialisme en kapitalisme gecombineerd kunnen worden in een maatschappelijke orde die hij Zimbabwe-socialisme noemt.

Mugabe zei nog dat Zimbabwe bondgenoten in het Oosten en het westen heeft, maar nooit zal toelaten dat de "bondgenoten onze meesters worden". Het volk heeft dringend behoeften aan grond, en die kan alleen maar komen van de blanke kolonisten, zo verklaarde de ZANU-leider voorts.

Industrieel in Italie ontvoerd

FLORENCE — De 54-jarige Italiaanse industrieel Seferino Martellini is zondagavond ongeveer 30 kilometer buiten Florence ontvoerd.

Afgelopen donderdag werd de 64-jarige industrieel Ernesto Devito, in de Italiaanse streek Piacenza ontvoerd.

Rustoord

IN EEN UITGEBREIDE NOTA AAN DE Staten, heeft de direkteur van het Departement van Volksgezondheid opening van zaken gegeven over de ontwikkelingen in het Lands Psychiatrisch ziekenhuis Rustoord. Anleiding tot deze nota waren vragen van het DP-statenlid Rozendal aan de minister van Volksgezondheid en recente publicaties in kranten waarin geschreven werd over ongewenste situaties in deze inrichting. Uit de nota van dr. Buma kan worden opgemaakt dat Rustoord midden in een reorganisatie-periode zit welke wordt bemoeilijkt door het ontbreken van voldoende gekwalificeerd personeel. Jammer is daarbij - zoals uit de nota valt op te maken - dat de Antillianisering van het verpleegkundig en hoger kaderpersoneel volkomen vast is gelopen zodat voor komende jaren moet worden overgegaan tot het aantrekken van buitenlands personeel in het kader van de technische bijstand. Daarbij wordt niet alleen gedacht aan Nederland maar ook en vooral aan Colombia waarmee reeds nauwe contacten bestaan, getuige het feit dat de waarnemend-directrice uit Bogota afkomstig is en onlangs nog een groep Colombiaanse specialisten met de regering en het departement overleg pleegde omtrent de toekomst van Rustoord.

In de nota-Buma wordt voorts opgemerkt dat het onontbeerlijk is dat het contract met de Amerikaanse Kaiser Foundation wordt voortgezet. Zoals uit de publicaties van de laatste tijd blijkt, bestaat er onder bepaalde personeelsleden van Rustoord - die door dr. Buma worden aangeduid als "dissidenten" - groot onbehagen over de bemoeienissen van Kaiser, zodat het voorstel van de direkteur Volksgezondheid ongetwijfeld tot nieuwe spanningen binnen het Psychiatrisch ziekenhuis zal leiden.

Een belangrijk opmerking in de nota-Buma betreft het beleid dat men wil gaan volgen om Rustoord uitsluitend te gaan bestemmen voor het doel waarvoor het is opgericht, namelijk als Psychiatrisch Ziekenhuis. Dit betekent dat voor tal van patienten die om sociale of andere redenen hier verpleegd worden, een andere oplossing moet worden gezocht, waarmee overigens onlangs met het ontslag van ruim vijftig patienten reeds is aangevangen.

Tenslotte wordt in de nota-Buma melding gemaakt van plannen voor de bouw van een nieuw ziekenhuis waarmee het lieve bedrag van 16 miljoen gulden zal zijn gemoeid. Zowel uit de nota van Buma als uit mededelingen van het personeel en recente publicaties blijkt dat de situatie in het psychiatrisch ziekenhuis chaotisch is. Terecht merkt de direkteur Volksgezondheid op dat dit niet kan worden verweten aan de waarnemend-directrice en de huidige leiding van de diverse afleidingen, maar dat dit het resultaat is van jaren van verwaarlozing van bepaalde voorzieningen en

(Men leze verder op pag 3)

Vandaag



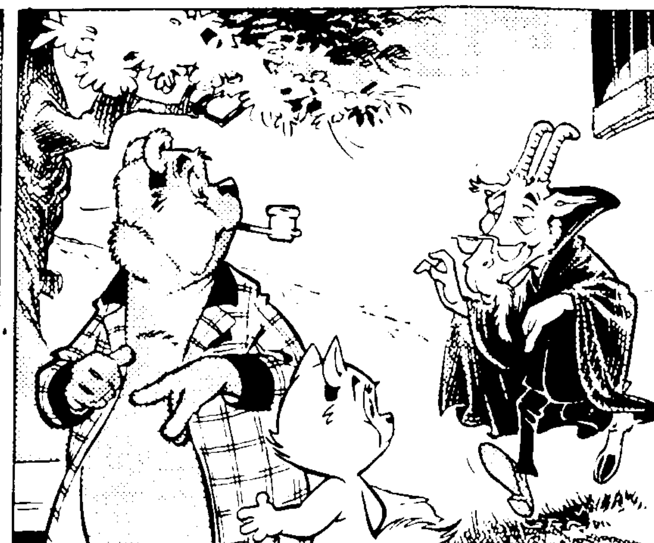
S. BUMA
...reorganisatie...

Syriers in Beiroet pg 1
Brandweer Bonaire liet verstek gaan pg 1
Aanbesteden verlenging startbaan pg 2
Onderwijsvakbonden maken vuist pg 3
Nieuw Rustoord zou 16 miljoen gaan kosten pg 3
Consternatie rond kleuren tv bij politie pg 5
Juventus overklast Real Rincon pg 6
Emely de Jongh verrast in Teheran pg)
Teatral met absurd toneel pg 11



HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK







8669. — De ambtenaar Dorknoper verdween haastig naar zijn kantoor om het beslag op te heffen en de afbetaling te regelen. Heer Bommel keek voldaan om zich heen en toen zag hij Tom Poes op zich afkomen. „Dat was op het nippertje", zei die. „Maar het is gelukkig goed afgelopen".

„Ja", gaf heer Ollie toe, en hij zuchtte tevreden. „En het mooie is, dat ik het geld eerlijk verdiend heb, jonge vriend. Niet met namaak-goud of schurkerij. Je kan nooit raden waarmee". „U hebt dat geld gekregen voor de roze brillen", zei Tom Poes. „Hoe weet je dat?" vroeg heer Bommel verbaasd. „Het is waar! De bovenbazen hebben de roze brillen-makerij gekocht. Niet omdat ze de moeilijkheden oplossen, maar omdat ze het gemakkelijker maken ze te verdragen. Dat zei Steenbreek, als je begrijpt wat ik bedoel". „Ik begrijp het", zei Tom Poes. „Ellende is niet zo erg, als je er een zonnige kijk op hebt. Er moet een mooie zaak in de verkoop van die brillen zitten! " Heer Ollie knikte trots, maar voordat hij iets kon zeggen, trad professor Sickbock uit de schaduwen te voorschijn. „Geluk gewenst", sprak de geleerde. „Zo gaat het in de wereld, grote geesten doen het werk, en hare zakenlieden strijken het geld op. Ei, ik gun u uw winst, mijn waarde. Maar het is wel bitter om nu weer de koude te worden ingestuurd, bij het vallen van de herfst".—



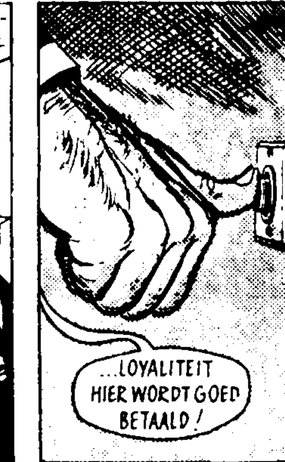












KRALENDIJK — Zaterdagavond arriveerde een groep van 48 duikers-doktoren voor het tweede medisch duikcongres dat op Bonaire gehouden wordt. Op dit 5-daagse congres wordt tweemaal per dag een lezing gehouden, afgewisseld met duiktochten. Deze duikseminars, die georganiseerd worden door het bekende reisbureau Lee Turcotte in de V.S. in samenwerking met Aqua Venture worden een begrip in de Verenigde Staten. In maart 1977 wordt het derde congres gehouden. Hiervoor hebben reeds 80 doktoren ingeschreven. Behalve de groep van 48 artsen bevindt er zich ook een groep van ruim 100 andere duikers op Bonaire, verdeeld over Hotel Bonaire en Habitat. Naar wij vernamen zal de beroemde sportduiker, onderwaterfilmer en bioloog Hans Hass 16 november naar Bonaire komen om te duiken. Naar Don Stewart van Aqua Venture ons meedeelde zou Hans Hass tijdens zijn verblijf op Bonaire enkele dagen op Bonaire willen kamperen.. Op de foto: duikers bij Hotel Bonaire.

AGENDA CURAÇAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel: 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 24360.

;2CHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE V.W.B. HET 3DE DISTRIKT (VANAF 18.00 UUR.) dokter J.v.d. Bergh, tel.: 88247.

WIT-GELE KRUIS
Santa Maria nr. 17, tel: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; zuster Juyt neemt waar van 06.00-07.30 uur, tel.: 36170; de wacht heeft Zr. de Leeuw, tel. 54204.

BOTICA'S 7NACHTDIENST7:
otrabanda. Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Botica 1968, tel.: 79098 of 79567

BOTICA BANDABAO
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Fleur de Marie.

DIVERSEN
GALLERY RG:
20.30 opening tentoonstelling - Felix de Rooy en Eb Marcano - Gallery RG - Keukenstraat 20B.

SPORT
BASKETBALL:
19.00 Aquino vs Nightingales; 21.00 Mexico vs Dragons - baan St. Thomascollege.

DINSDAG

DIVERSEN
TENTOONSTELLING
GALLERY RG Keukenstraat 20B: openingstijden van maandag tot en met zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 16.00 tot 17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL
7Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 20.00 uur; donderdag gesloten; zaterdag geopend voor publiek van 09.00 tot 12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): Maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK:
openingstijden van maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN:
(Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA":
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 te Veeris; 10.00-11.00 te Mahoema t/h voetbalveld; 11.00-12.00 te Boca Sami t/h Fort; 12.00 te Blauw; 14.00-15.45 te Jandoret t/h Toko Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING
13.30 voor Europa, postkantoor; 14.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting v. aangetekende stukken § uur vóór postsluiting).

telecuracao
16.30 kinderuurtjer; 16.52 superman; 17.19 mundo de juguete; 17.44 barata de primavera; 18.11 prot. uitz.; 18.21 NOS progr.; 18.26 dept. Shell; 19.00 entre brumas; 20.00 Noticias; 20.05 Spec. Charleshood; 21.00 Blue knight; 22.00 Noticias; 22.30 Rhoda; 23.00 Richards.

RADIO CORSOW FM
18.00 XM aktueel; 18.10 FM radiokrant; 18.55 En nu naar bed; 19.00 keihard gek geksperilçeuter; 20.00 take terme tv listen; 21.00 relexad luisteren.

DINSDAG

08.00 licht gevarieerd progr.; 09.00 nos artistanan y artistanan int.; 10.00 muz. voor de huisvrouw; 11.00 grote orkesten spelen; 12.00 ned. progr.; 14.00 reprise; 15.00 Nos.artistanan na stereo; 15.30 pa nos muchanan; 16.30 op de teenertoer (pap.); 17.00 rustige muz. na het werk.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENT: W van der Hoeven, Bernhardweg 6B, tel.: 8051.
BEZORGING: Entrejol 153 A, tel.: 4222.
POLITIE: .00
HOSPITAAL: 8350 of 8445.
BRANDWEER: 8222.

DINSDAG

DIVERSEN
SPEELTUIN: Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BIBLIOBUS:
Te Papa Cornesschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK:
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING:
15.45 voor aangetek. stukken; gewone stukken voor Curacao; 16.00 Aruba - Postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

BON. MUSEUM
(oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

I.v.m. afwezigheid douane

Bewakers houden passagiers vast

KRALENDIJK — Bij de aankomst van het vliegtuig, vrijdagavond uit Curacao, ontstond enige consternatie bij de passagiers toen zij van de bewakers van de luchthaven de aankomsthal niet mochten verlaten. Het bleek dat er geen douane aanwezig was en de bewakers hadden opdracht gekregen om geen enkele passagier door te laten. Na een klein half uur was de douane nog niet gearriveerd en werden de passagiers steeds ongeduldiger. Uiteindelijk werd door tussenkomst van Statenlid Rudy Ellis en eilandsraadslid Monchin Soleano aan de passagiers verlof gegeven om de aankomsthal te verlaten. Het gebeurde heeft grote verontwaardiging gewekt bij de passagiers die door de bewakers gedwongen werden in de aankomsthal te blijven tot de douane zou komen. Na wij vernamen komt het wel meer voor dat de douane niet aanwezig is en dan kunnen de passagiers gewoon doorlopen. Men is wel van plan te onderzoeken hoe de bewakers ertoe gekomen zijn de passagiers tegen hun zin vast te houden in de aankomsthal. Als in Curacao geen douane-ambtenaren aanwezig zijn bij de aankomst van een vliegtuig, dan mogen de passagiers gewoon doorlopen. Op Bonaire hoopt men dat deze onverkwikkelijke zaak goed uitgezocht wordt zodat dergelijke situaties niet meer voorkomen. Van de heer Rudy Ellis vernamen wij dat het de bedoeling is dat er per 1 januari 1977 4 nieuwe douane ambtenaren afkomstig uit Bonaire, aangesteld zullen worden. A.S. Dinsdag zullen drie jongens en 1 meisje psychotechnisch gekeurd worden voor Douane ambtenaar, voor dit doel komt de psycholoog Arends naar Bonaire over. Hopelijk zal er een einde komen aan het tekort aan douaneambtenaren en worden situaties als boven beschreven voorkomen.

KRALENDIJK — De bouwcombinatie Robuco n.v. Leoneta en Jansen gaan de nieuwe lagere school te Rincon bouwen. Deze nieuwe school bestaat uit een 8 klassige Lagere School, een drie klassige kleuterschool en een gymnastiek- en handenarbeidlokaal. De bouwcombinatie wil 22 november met de constructie van de nieuwe school beginnen.

KRALENDIJK — In een uitgezet zwembad bij hotel Bonaire vond zaterdagmorgen onder grote belangstelling voor de derde keer het diploma-zwemmen A,B en C plaats. men A,B en C plaats. Evenals de vorige keren was Nico Krediet van de Antilliaanse Zwembond naar Bonaire gekomen om samen met instructeur Eddi Christiaan prestaties van 43 kandidaten gade te slaan.

Zaterdagmiddag vloog de motor van het sportvliegtuigje van de Bonaire Flying Club in brand. Omdat de brandweer niet aanwezig was, was de schade aanzienlijk. Op de foto Captain Bush van de luchtvaartinspectie bekijkt de verbrande motor, terwijl gedeputeerde Papa Statia, luchthavenmeester Leo Domacassee en enkele douane-ambtemaren toekijken.



Raming blijft binnen 7 miljoen

Binnenkort aanbesteding verlenging startbaan

KRALENDIJK — **De aanbesteding van de verlenging van de startbaan op de Bonaireaanse Flamingo Airport zal binnenkort gehouden worden. Dit werd besloten vorige week tijdens de besprekingen tussen het Bonaireaanse Statenlid en de minister van Welvaartszorg Minguel Pourier. Het bestek en de tekeningen voor de startbaan uitbreiding zijn deze dagen gereed gekomen en door de minister en het hoofd van zijn departement worden stappen ondernomen om de aanbesteding één dezer dagen te houden. Zoals bekend is door de E.E.G. 7 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor dit project op voorwaarde dat Bonaire 400 hotelkamers meer heeft. Nu de tekeningen en het bestek klaar zijn blijkt dat de raming van dit project ruim onder de 7 miljoen gulden ligt.**

Men had verwacht door de gestegen prijzen van materiaal enz. dat door het uitblijven van de uitvoering 7 miljoen gulden niet meer toereikend zou zijn. De kosten voor de verlenging van de startbaan zijn lager dan men gedacht heeft omdat er indertijd geen gegevens bekend waren over de onderlaag van de bodem. Deze schijnt steviger te zijn dan men verwacht heeft, zodat de kosten voor de aanleg aanzienlijk lager zijn. Door de Bonaireaanse overheid zal nu getracht worden de verschillende plannen voor hotelbouw en uitbreiding van de bestaande hotels te coördineren. Op het ogenblik zijn er twee Venezolaanse investeerders die een hotel willen bouwen n.l. de heer Lares met z'n Flamingo Paradise project, die bij het vliegveld wil bouwen en een nieuwe groep eveneens uit Venezuela, Bahia Bonaire genaamd, die een hotel van 140 kamers bij Punt Vierkant in de buurt van de vuurtoren willen bouwen. De laatst genoemde groep heeft een optie gekregen op de grond bij de vuurtoren. In een gesprek met de heer Ellis zei deze het te betreuren dat de andere groepen, hun plannen laten afhangen van de verlenging van de startbaan temeer daar de E.E.G. de verlenging reeds heeft goedgekeurd. De heer Ellis toonde zich zeer optimistisch en hoopte dat de gunning na de aanbesteding niet lang op zich zou laten wachten. Er waren nog steeds groepen die bouwen na verlenging van de startbaan. Zo is er de SETAS n.v. die een 90 kamer Hotel wil bouwen tussen Debonair en de waterplant. Deze groep bezit reeds een stukje eigendomsterrein tegenover deze plaats. Dan is er een Noordlander groep (De vroegere De Balm groep) die nog steeds interesse heeft. Men vindt het jammer op Bonaire dat deze groepen door anderen het pionierswerk laten doen en pas gaan bouwen als de verlenging van de startbaan een feit is.

Overheid gaat zelf stadion beheren

KRALENDIJK — De Bonaireaanse overheid gaat in 1977 zelf het beheer van het stadion voeren. Men wil mensen gaan aanstellen, die rechtstreeks onder de sportambtenaar Monchin Soleana gaan werken in het stadion. Men is tot deze stap gekomen omdat het stadion momenteel een aangelegenheid is van de voetbalbond. Na de reorganisatie van de B.S.F. (Bonaireaanse Sport Federatie) zal het beleid over het stadion door de ambtenaar van sportzaken in nauwe samenwerking met het B.S.F. bestuur gevoerd worden. Het is de bedoeling dat het B.S.F. bestuur zal gaan bestaan uit vertegenwoordigers van alle sportbonden. Binnenkort is er een gesprek tussen het bestuurscollege, de sportbonden, en de sportambtenaar om tot redelijke overeenkomsten te komen ten behoeve van de sportbeoefening op Bonaire en het gebruik van het stadion.

chnische bijstand voor werving verpleegkundig kader

ouwkosten nieuw „Rustoord"

eraamd op ruim 16 miljoen

ILLEMSTAD — De direkteur van het Departe-nt van Volksgezondheid, dr. S. Buma, heeft in een gebreide nota aan de Staten uiteengezet met welke blemen men thans met het Pschiatrisch ziekenhuis stoord te kampen heeft en welke plannen er zijn om tomen tot een oplossing van deze problemen. O.m. dt in de nota gemeld dat aan Kaiser Foundation is tocht voorstellen in te dienen voor de bouw van een eel nieuw ziekenhuis gebaseerd op de thans ver-gen gegevens. De bouwkosten worden geraamd op bedrag van f.80.000 per bed terwijl in eerste in-atie gedacht wordt aan 200 bedden zodat de totale estering wordt geraamd op f.16 miljoen. Voor her-chting van het bestuur van Rustoord zal binnenkort jurist in het kader van de technische bijstand over-nen om enkele alternatieven op te stellen. Afge-agd wordt of Rustoord in een stichtingsvorm met rheidsbelang moet worden omgezet mede i.v.m. de s tot verhoging van de salarissen van het deskundig soneel. Een bijzonder probleem daarbij vormt gens de nota de thans niet reeele hoogte van de ver-gtarieven en de inning daarvan.

Kaiser Foundation wordt in dit stadium door dr. Buma onontbeerlijk geacht. Voor aanvulling van het tekort aan psychiaters zal een aanpassing van de salarissen noodzakelijk zijn. De mogelijkheden om psychiaters-opleiders uit Nederland aan te trekken moeten volgens de nota als uitgeput worden beschouwd. Er zal overleg plaatsvinden of de Nederlandse specialisten-registratie bereid is de Colombiaanse opleidingen te erkennen. Het samenwerkingsprogramma met de universiteit te Bogota zal nader worden uitgewerkt als het meest voor de hand liggende alternatief en specialisatie van Antilliaanse artsen in de regio zal aangemoedigd worden.

Voor wat betreft de dr. Caprileskliniek wordt opgemerkt dat deze onder supervisie van de waarnemend-direkteur en bemand met twee Colombiaanse assistenten zal gaan fungeren als observatiekliniek. Daartoe zal tevens een kleine nazorg-polikliniek worden ingericht ter verbetering van de zorg van de eigen patienten. Aanzienlijke investeringen zijn noodzakelijk om enkele serviceverlenende afdelingen op korte termijn te vernieuwen zoals b.v. de keuken en de wasserij. Een interne onderhoudsploeg zal worden aangesteld voor het dagelijks onderhoud van het ziekenhuis en de inventaris. Voor de schoonmaak van ziekenhuis en terreinen wordt een service-contract met een industrieel schoonmaakbedrijf overwogen. Binnenkort zal een verzoek aan de Staten worden gericht om het contract met de Kaiser Foundation in gewijzigde vorm voor een tweede periode te verlengen. Gelden zullen worden aangevraagd voor de inrichting van een aangepaste ziekenhuis-apotheek. Zowel een apotheker als enige apothekers-assistenten kunnen ter plaatse volgens de nota gemakkelijk gevonden worden.

In verband met vragen van statenlid S.G.M. Rozendal merkt dr. Buma in de nota voorts op dat op 21 oktober op afdeling B (met 55 chronische mannelijke patienten) de toestand van het toiletsanitair zodanig onverantwoord was dat de waarnemend-directrice deze afdeling wegens besmettingsgevaar heeft gesloten. De patienten van de B-afdeling zijn verspreid over andere afdelingen. De volgende dag zijn 55 patienten die om sociale redenen nog in Rustoord verblijven naar huis gestuurd en naar een aantal sociale instellingen. De wet voorziet daarin voor gevallen waarin tekort aan bedden ontstaat. De families zijn op de hoogte gesteld en bij de brief is een beroep op hun medewerking gedaan. Het is bekend dat familieleden van vele patienten de gehele verantwoordelijkheid voor de patient op de schouders van de landsoverheid plaatsen, ook als de patient genoegzaam genezen is.

Indien niet stricte opname-indicaties worden gehanteerd zal Rustoord uitgroeien tot een massaal instituut voor alle vormen van sociale problemen in ons land. De wetgever heeft Rustoord echter als uitsluitend psychiatrisch ziekenhuis bestemd.



WILLEMSTAD — Boca San Michiel en Koraal Specht hebben zaterdag en zondag veel last ondervonden van de zware regens. Te Boca liepen verschillende huizen onder water. In twee huizen sloeg de bliksem in. Koraal Specht liep zoals gewoonlijk ook onderwater. De riolen waren op verschillende plaatsen verstopt. Foto: Buurtbewoners kijken toe hoe een man tot zijn middel in het water verdwijnt om te proberen een verstopt geraakte rooi open te maken.

erlenging ontract aiser

Buma wijst er in zijn nota ts op dat er grote behoefte aat aan de ontwikkeling van omvangrijk verpleegkundig raat. Om diverse redenen oorlopig afgezien dienen te len van een volledig B-op-len binnen Rustoord. Een iding met praktijkperiode en Rustoord noemt dokter a dubieus aangezien het ziekenhuis niet als voorbeeld kan staan voor een moderne psychiatrische inrichting.

Als alternatief voor aantrekking van verplegend kader, nu niet verwacht wordt dat men kan putten uit in het buitenland werkzame B-verpleegkundigen, noemt dr. Buma het aanvragen in het kader van de technische bijstand van tien leidinggevende verpleegkundigen voor een contractperiode van zes jaar t.b.v. het leiden van de paviljoens, nascholen en scholen van de verzorgers, begeleiden van de aanwezige verpleegkundigen om daaruit toekomstige paviljoenshoofden te recruteren en het behulpzaam zijn bij het opzetten van een voorlopig beperkte en experimentele B-opleiding indien dit haalbaar blijkt.

Tevens zal in het kader van de technische bijstand getracht worden een verpleegkundig adjunct-direkteur aan te trekken. Drie groepen van vijf studenten zullen dit jaar worden uitgezonden om een diploma ziekenverpleging B te behalen in principe in Nederland en aan twee regionale opleidingscentra (driejarige opleiding). Na terugkeer zullen zij op proeftijd werken terwijl na selectie zal worden nagegaan welke in aanmerking komen voor een stafopleiding. Bij gebleken geschiktheid en voldoende ervaring en benoeming tot hoofdverpleegkundige plaatsvinden.

Op dat moment kan de technische bijstandsregeling worden beeindigd. Uit de aanwezige hoofden kan vervolgens na verloop van tijd een verpleegkundig direkteur worden geselecteerd. Op korte termijn zal een ontwerp-landverordening worden ingediend voor titelbescherming, regeling van de verpleegkundige opleiding, erkenning van bepaalde buitenlandse opleidingen, invoering van verpleegkundig tuchtrecht, registratie van de beroepsbeoefenaren en verpleegkundig toezicht. Voor wat betreft het overige kaderpersoneel zal worden overwogen in hoeverre ook hier voorlopig buitenlandse hulp noodzakelijk is. Van versnelde Antillianisering in deze sectoren zal voorlopig worden afgezien dit in de praktijk niet mogelijk is gebleken. Trapsgewijze ontwikkeling in een meerjarenbeleid is volgens dr. Buma hierbij gepast.

Gestreefd zal worden naar een meerhoofdige direktie. Voortzetting van de advisering van

ustoord

(vervolg van 1)

onmacht om deskundig per-eel aan te trekken. Dit laat-is weer het gevolg van de laris-uctuur bij de overheid die het v. onmogelijk maakt ychiaters uit Nederland te be-gen voor Rustoord te komen eken.

Van de andere kant moet rden opgemerkt dat de Antil-e gemeenschap in het leden veel te weinig aandacht eft besteed aan het belang van n goed functionerend ychiatrisch ziekenhuis enals andere instellingen als jaardentehuizen, tehuizen or gehandicapten en het spitaal werden verwaarloosd. lang religieuze ordes zich be-ghielden met dit werk waren er j weinig problemen maar toen zusters in de beginjaren ntig genoodzaakt door lerlei omstandigheden zich be-onnen terug te trekken en de verheid ander personeel moest an werven om het verplegend verzorgend werk te doen, tstonden de moeilijkheden. iet alleen omdat dit personeel e ervaring en de opleiding isten -veel zusters hadden rouwens ook geen opleiding ehad-maar omdat men niet ereid was zich 24 uur per dag onderd procent in te zetten oor een minimaal loon zoals ot de religieuzen het geval as.

Pijnlijk is dat de direkties en esturen van deze in onze ge-eenschap vanwege de sociale eel vitale instellingen hebben gelaten die maatregelen te effen welke de vervanging van et religieus door lekenpersoneel onder al te veel problemen aten verlopen. Zoals vaak het eval is in zulke situaties werd ot het laatste moment gewacht n pas toen men geconfronteerd erd met een hopeloze situatie oor personeelsgebrek ging men mproviseren om de zaak zo oed en zo kwaad als het kon raaiende te houden.

Het is dan ook te hopen dat et reorganisatieplan voor ustoord nu weer niet te lang lijft liggen en dat de Staten op eer korte termijn hun oordeel uitspreken over dit plan zodat aadwerkelijk begonnen kan orden aan de zo hoognodige erziening van de structuur van et psychiaters ziekenhuis. egelijkertijd zou het goed zijn indien de werksfeer in Rustoord ordt verbeterd door een betere ommunicatie tussen personeel n direktie en ook door begrip an zowel personeel als familie-eden van patienten voor de uiterst moeilijke positie welke het lands Psychiatrisch ziekenhuis thans doormaakt. En zo'n sfeer wordt zeker niet bereikt door stemmingkwekerij en het voeren van hetzes via de publiciteitsmedia.

„Eind maken aan gesol met onderwijs"

Onderwijsbonden vormen vuist

WILLEMSTAD — De regeringspartijen accepteren het feit dat het papiamentu verbrokkeld wordt. Aan de onderwijsvakbonden worden principiele uitspraken gedaan, die even gemakkelijk weer verbroken worden, alleen maar om politieke winst te boeken. De vakbonden zijn van mening dat geen enkele politieke partij op de Nederlandse Antillen zich werkelijk interesseert voor het onderwijs. Daarom hebben zij besloten hun samenwerking te intensiveren om het gesol met het onderwijs een halt toe te roepen en te komen tot een werkelijke aanpak van de onderwijsproblematiek. Aldus een gezamenlijke persverklaring van de VLA, VLC Bonaire, VLC en ondertekend door de drie voorzitters van de Benedenwindse onderwijsvakbonden.

Volgens de onderwijsvakbonden dient de onderwijspolitiek van een land in ontwikkeling de nodige prioriteit te krijgen. Voorts dient er een planning te worden gemaakt op korte-midden en lange termijn, terwijl het Papiamentu in ieder geval ingevoerd moet worden in de basis-scholen. Er dient een beslissing genomen te worden over een tweede taal of talen, terwijl de brief van de centrale regering die de eilandgebieden de mogelijkheid geeft om ieder met een eigen spelling te experimenteren onverwijld moet worden ingetrokken. de VLC en VLC Bonaire zijn van mening dat verschillende spellingen op de eilanden absoluut onaanvaardbaar is.

Er dient één uniforme spelling te komen op basis van fonologische principes. Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de introduktie van het Papiaments is de volledige participatie van de onderwijsvakbonden en andere betrokkenen een vereiste, etrwijl dit niet gedaan kan worden door een commissie bestaande uit burocraten, aldus de onderwijsvakbonden van Curacao, Aruba en Bonaire.

In het afgelopen weekend hebben de besturen van de onderwijs-vakbonden hun beraadslagingen voortgezet op Curacao. Deze besprekingen zijn voortgesproten uit een enorme en nog steeds groeiende ongerustheid over de toestand waarin het onderwijs zich momenteel bevindt. Volgens de gezamenlijke verklaring van de VLA, VLC Bonaire en VLC zitten wij momenteel met een onderwijssysteem 'totaal ongeschikt is voor de bevolking, hetgeen reeds op velerlei manieren is aangetoond, onlangs nog door UNESCO-deskundigen.

Het aantal kinderen dat ieder jaar blijft zitten is schrikbarend hoog. Het rendement is ronduit laag te noemen. De drie onderwijsvakbonden menen dat het onderwijs de identiteit van het kind in het algemeen en het volkskind in het bijzonder miskent. Het meest schrijnende voorbeeld hiervan is dat de kinderen les krijgen in een voor hen vreemde taal, terwijl hun moedertaal wordt weggedrukt. De huidige regering heeft de indruk gewekt deze situatie te gaan verbeteren, maar in werkelijkheid wordt de chaos verergerd, aldus de verklaring van de drie onderwijsvakbonden, de VLA, de VLC Bonaire en VLC dat was ondertekend door de voorzitters F. Zaandam, W. van Haaren en E. Cova. Voorts wordt nog opgemerkt dat het weekeinde van 10 december de besprekingen tussen de drie vakbonden op Aruba zal worden voortgezet. In het radiopraatje via de Curom 850 hebben de drie leiders van de onderwijsvakbonden van de Benedenwinden, Frank Zaandam van de VLA, Hubert Vis van de VLB en Errol Cova van de VLC gezamenlijk nogmaals verklaard voor een uniforme spelling van het Papiamento voor de eilanden te zijn. Volgens de leiders van de VLC Curacao en Bonaire heeft de VLA wel wat verwarring gesticht door het idee te opperen een commissie in het leven te roepen die over de spelling zou moeten beraadslagen. Vooral daar de VLC de brief waarin dit idee naar voren wordt gebracht pas 1 november heeft gekregen. Volgens de leider van de VLA echter moet dit plan niet gezien worden als een manier om de verwarring groter te maken maar om te kijken hoe serieus de heren politici zich met het probleem van de spelling bezighouden. De heer Cova van de VLC zei dat zijn bond altijd bereid was in een bonafide commissie zitting te nemen en over de spelling te discussieren op een gezonde en redelijke basis op voorwaarde dat de commissie niet gebruikt wordt voor politieke manipulaties.

Antwoord aan PSD i.v.m. spelling

BC accepteert geen spelletjes minister

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft in een brief aan de eilandsraadsleden E. Cijntje en E. Kleinmoedig laten weten dat ook het BC evenals de PSD wil meewerken om te komen tot een uniforme spelling van het papyamentu. Om hiertoe te geraken moet men met elkaar aan tafel gaan zitten en tot een uitwisseling van meningen komen alvorens conclusies te kunnen trekken. Het BC van Curacao heeft dan ook niets tegen een gesprek waarbij de deskundigen van het eilandgebied hun standpunt zullen handhaven dat de spelling welke men zal gaan gebruiken op de scholen moet tegemoetkomen aan de didactische eisen.

Het BC blijft erbij dat de voorbereidende werkzaamheden volgens plan moeten verlopen zonder dat de instelling van een nieuwe commissie hier afbreuk aan zou kunnen doen. Dit is een duidelijk standpunt waarbij geen sprake is van het hoofd buigen voor de centrale regering zoals de PSD-eilandsraden in vragen aan het BC suggereren.

Het BC van Curacao was inderdaad er niet van op de hoogte dat partij van de minister van Onderwijs zou stemmen voor een traditionele spelling op Aruba. Maar zelfs dan heeft het BC niets tegen een gesprek om de situatie te verduidelijken. Ook het BC is niet bereid politieke spelletjes te accepteren. Op het moment dat wij gebrek aan ernst constateren bij de minister van Onderwijs zullen wij onze houding herzien.

Tenslotte verklaart het BC dat het bestuur van Curacao dilligent genoeg is om die spelling te accepteren welke de bevolking van Curacao het meest ten goede komt. Evenals wij geen Lerarenopleiding Arubaanse stijl hebben aanvaard zullen wij ook geen spelling accepteren die onze schooljeugd nadelig zou kunnen beinvloeden. Wij weten dat wij in dat opzicht ook op de volledige steun van de PSD kunnen rekenen, aldus de brief ondertekend door gezaghebber Martina en secretaris Van Leeuwen.

„Gevaar voor psychiatrie"

Dr. Buma hekelt berichtgeving over Rustoord

WILLEMSTAD — In een nota aan de Staten m.b.t. de situatie in het Lands-psychiatrisch ziekenhuis Rustoord, heeft de direkteur van het Departement van Volksgezondheid, dokter S. Buma, kritiek geleverd op de negatieve berichtgeving over Rustoord in bepaalde kranten (bedoeld wordt vooral de Beurs- en Bieuwsberichten red.). Deze negatieve publiciteit concentreerde zich rond het pro- en contra van de dr. Capriles-kliniek, vermeende weerstanden tegen Colombiaanse artsen en vermeende weerstanden tegen Kaiser Foundation. Voorts werd een "cronique scandaleuse" gelanceerd vol voorvallen die al dan niet zouden hebben plaatsgevonden.

Dr. Buma wijst erop dat bij deze berichtgeving is afgegaan op de informatie van gefrusteerde dissidenten waardoor een volkomen eenzijdig beeld is ontstaan. De journalistiek leende in dit geval een willig oor aan enkelen doch onderkende daarbij niet voldoende dat juist de berichtgevende groep zelf een negatieve werking op Rustoord uitoefende ook van binnenuit. "Veelal weinig bekwaam, onvoldoende opgeleid en volgens daaraan verbonden principes strevend naar handhaving van een geisoleerde machtspositie, is deze groep zelf niet bij machte het ziekenhuis in goede banen te leiden. Het afdrukken van privecorrespondentie tussen twee Rustoordmedewerkers vormt het treurig bewijs van het negatief denken van zowel de informant als de berichtgever, aldus dr. Buma die erop wijst dat er geen groter gevaar het voortbestaan van de psychiatrie in ons land bedreigt dan een negatieve benadering.



ORANJESTAD — Afgelopen week bracht de heer van Werkhoven van de Nationale woningraad in Nederland een orientatie bezoek aan Beroep, waarbij hij ondermeer besprekingen voerde met de gedeputeerde voor Domeinbeheer Watty Vos. Op de foto vlnr wnd. hoofd Deco ir. Cesar Terzano, van Werkhoven, ged. Vos en Schob van Welvaartszorg.

Romeinse joden tegen vrijlating van Kappler

ROME — Joodse burgers van Rome hebben zondag uit protest tegen de voorwaardelijke vrijlating van de Duitse oorlogsmisdadiger Herbert Kappler, een stille tocht gemaakt naar de plaats van de massamoord waarvoor hij levenslange gevangenisstraf kreeg. De joodse mars naar de "Fosse Ardeatine" - grotten in de buurt van de catacomben - vond plaats met instemming van de joodse burgemeester van Rome, professor Carlo Giulio Argan.

Na afloop gingen 250 betogers onder leiding van de opperrabbijn van Rome, Elio Toaf, naar het militaire hospitaal waar Kappler ernstig ziek is opgenomen, om een protestnota aan de militaire overheid te overhandigen.

Terwijl de opperrabbijn aan het onderhandelen was om binnengelaten te worden, verschafte zich een 50-tal betogers toegang tot het ziekenhuisterrein en drong op naar de officiersmess. Zij werden door de politie tegengehouden.

Bij de Fosse Ardeatine klaagden de demonstranten bij burgemeester Argan en journalisten, [illegible] regering Kappler had vrijgelaten omdat zij zich aan Bonn had "verkocht". West-Duitsland is een van Italie's grootste krediteuren.

De betogers noemden het "opvallend" dat juist dezer dagen de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken, Arnaldo Forlani, in Bonn op bezoek is geweest. De vrijlating was gelast door het hoog militair gerechtshof.

In de Fosse Ardeatine werden in maart 1944 driehonderdvijfenvijftig mannen en jongens uit Rome doodgeschoten als vergelding voor een partisanenaanslag op een kolonne Duitse soldaten in de Eeuwige stad.

De nu 69-jarige Kappler werd in 1948 veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. In maart van dit jaar werd zijn straf opgeschort, hangende een behandeling in het militaire hospitaal voor ingewandskanker.

Kappler heeft gevraagd om overbrenging naar West-Duitsland, "om daar te sterven" bij de Westduitse met wie hij vier jaar geleden in de gevangenis is getrouwd.

Chili wil uitwisseling Corvalan-Boekovsky

Rusland onthoudt zich van commentaar

KOPENHAGEN — Chili is bereid de in [illegible] verblijvende communistische partijleider Luis Corvalan uit te wisselen tegen de Russische dissident Wladimir Boekovsky, die ten oosten van Moskou in de gevangenis zit. Dit heeft een woordvoerder van het Sacharov-comite voor de mensenrechten in Kopenhagen bekendgemaakt.

De woordvoerder zei dat het in de Deense hoofdstad gevestigde comite, vernoemd naar de bekende Russische dissident Andrej Sacharov, een brief van de Chileense regering heeft ontvangen waarin een dergelijk voorstel, vorige maand aan de twee landen gedaan, wordt aanvaard. De Sovjet-Unie heeft nog niet gereageerd. De 60-jarige Corvalan werd gevangengezet nadat de Chileense militaire junta in 1973 de macht greep. Boekovsky (33) werd in 1972 tot 12 jaar gevangenisstraf en interno verlamming veroordeeld op beschuldiging van het anti-Russische agitatie. Op de eerste verjaardag van de Chileense staatsgreep in 1974 daagde de regering in Santiago de Sovjet-Unie uit akkoord te gaan met een wederzijdse vrijlating van politieke gevangenen. De Sovjet-Unie, die ontkent dat zij politieke gevangenen vasthoudt, wees het aanbod van de hand. Volgens de woordvoerder in Kopenhagen heeft het comite voorgesteld dat zowel Corvalan als Boekovsky wordt vrijgelaten en dat zij toestemming krijgen hun land te verlaten. Aan Moskou is gevraagd ook Boekovsky's moeder Nina te laten vertrekken. Deze voert al geruime tijd campagne voor vrijlating van haar zoon. Volgens haar laatste oproep zou Wladimir Boekovsky stervende zijn.

Eilandsraad woensdag bijeen

ORANJESTAD — De door de MEP-eilandsraadleden Betico Croes, Pedro Kelly en Pedro Bislip gevraagde openbare vergadering van de eilandsraad zal woensdagmorgen worden gehouden.

Zelfverbranding in West-Berlijn

BERLIJN — Een 32-jarige Westberlijner heeft zich zondagmorgen in zijn woning aan zijn bed gekluisterd, met benzine overgoten en in brand gestoken. Het vuur vernielde een aantal vertrekken in het huis. De bewoners hiervan konden bijtijds weg komen.

De politie vermoedt dat huwelijksproblemen de man parten hebben gespeeld. Hij leefde gescheiden van zijn vrouw.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op woensdag 17 november 1976, des morgens om 9.00 uur. 1)

AGENDA:
1. Maatregelen betreffende onze economische ontwikkeling.
2. Staatkundige ontwikkeling van Aruba.
3. Telecommunicatie.
4. Algemene Politieverordening.

Oranjestad, 12 november 1976
De Voorzitter,
F. J. TROMP

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 26 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de Raadsleden G. F. Croes, Pedro Kelly en Pedro Bislip.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 THE REINCARNATION OF PETER PROUD (18 jr).
RIALTO: 20.00 War and woman (18 jr.)
BALASHI: DRIVE IN: 20.30 The 25th hour (14 jr).
SAN NICOLAAS: PRINCIPAL: 20.30 When woman had talls (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
(Open vanaf 08.00 uur): Oranjestad: tel. 3168; Noord: tel.: 3425: Sta. Cruz en Paradera: tel.: 8288: Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Dagelijks tijdens kantooruren:

San Nicolaas: tel.: 5906.
Dagelijks kantooruren: Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S:
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

NACHTDIENST DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 7290.

DIVERSEN
SPORT
BASKETBALL: 19.30 B.kl.: Estrella vs Quick; 20.30 A.kl.: Ast. Chin Red vs Aguila I. - baan Aruba jrs.

SOFTBALL:
19.30 Blue Stars vs Montana; 21.15 Honda vs Plymouth - stadion.

DINSDAG

Bibliobus
OPEL: 08.00 te St. Annaschool; 10.00 te Aloysiusschool, Noord. DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai: 08.45 te Benildeschool, 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.
LUCHTPOSTSLUITING:
15.30 voor Europa en New York — postkantoor; 13.30 voor New York; 14.30 voor Europa — hulppostkantoor. Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken 1 uur vóór postsluiting).

TELEARUBA:
17.00 superman; 17.30 mundo de juguete; 18.00 barata de primavera; 18.25 nieuws ned.; 18.30 prisma; 18.15 eng. nieuws; 19.00 entre brumas; 19.25 pap. nieuws; 19.30 verv. entre brumas; 20.00 upstairs & downstairs; 21.00 Chopper one; 21.30 BC progr.; 21.45 nieuws; POLYGOON; 22.00 telenoticias; 22.30 NBA basketball.

BAKKER BLIJFT AAN TOT 4 DECEMBER

Zaandam: „Poging om chaos te scheppen"

Consternatie door bericht over kleuren-t.v. op wacht

SAN NICOLAS — Inspecteur R. Zaandam heeft zaterdag aan de pers een verklaring afgegeven over het ,,teruggeven van de kleuren televisie" door de politie te San Nicolas, waarover de Amigoe afgelopen vrijdag berichtte. Met nadruk stelt de heer Zaandam dat hierbij geen sprake van omkoperij is. Hij ondertekent de verklaring als ,,Belast met de leiding van politie op Aruba", hetgeen enigszins vreemd aandoet, omdat het nog niet zover is. Ofschoon de de minister van Justitie commissaris Bakker heeft laten mededelen dat hij nu reeds vrijaf kan nemen om zijn zaken te regelen, wenst de commissaris hiervan geen gebruik te maken. Hij blijft commissaris van politie tot 4 december a.s. wanneer hij Aruba verlaat en wil zijn zaken behoorlijk overdragen. Zoals bekend gaat het eervol ontslag van de heer Bakker pas op 1 januari a.s. in.

De verklaring van de heer Zaandam luidt als volgt:
"In de "Amigoe di Aruba" van vrijdag 12 november wordt ten onrechte gesuggereerd dat, kort nadat er een actie tegen enige beruchte huizen op St. Nicolas was ondernomen, een kleurentelevisie aan de wacht St. Nicolas werd afgeleverd. Letterlijk staat er in het bericht van de "Amigoe": "Vermoedelijk opdat de politie niet meer zo actief op dit gebied zou zijn". Aldus suggererend dat hier een poging tot verkapte omkoping had plaatsgevonden.

De feiten zijn totaal anders. Op 28 september leverde een zaak te St. Nicolas een kleuren-t.v. af aan de wacht in opdracht van een zeer bekende en te goeder naam en faam bekendstaande zakenman. Van deze zakenman is het bekend dat hij zeer gul is wanneer het betreft liefdadigheidsinstellingen en de promotie van Aruba. Bovendien draagt hij de politie op Aruba een goed hart toe waarbij het feit dat zijn dochter met een politieman getrouwd is wel niet vreemd aan zal zijn.

In mijn hoedanigheid van wnd.-Commissaris heb ik tijdens de afwezigheid van commissaris Bakker (hij was met vakantie in Miami) bepaald dat het t.v.-toestel voorlopig mocht blijven totdat de heer Bakker terug zou zijn om een definitieve beslissing te nemen. De beslissing van de heer Bakker was dat het toestel niet mocht blijven.

Op 22 oktober 25 dagen nadat het toestel was afgeleverd en inmiddels weer verwijderd uit de wacht St. Nicolas, werd de actie tegen de verdachte huizen en prostituées op St. Nicolas gehouden. Deze actie had tot doel de zedenverwildering en de illegale verkoop van drank te bestrijden. De eigenaars van legaal gedreven zaken en bars te St. Nicolas, waaronder de betrokken zakenman, hebben de actie van de politie alleen maar toegejuicht en van die kant heeft de politie alleen maar adhesie betuigingen ontvangen en ook werd er verzocht om dit soort acties regelmatig te houden.

Persoonlijk vind ik het jammer dat in deze moeilijke periode waarin de politie op Aruba buiten haar schuld zich bevindt, er personen binnen en buiten het korps zijn die van deze periode gebruik willen maken om de chaos te vergroten. Ik kan deze personen de verzekering geven dat zolang ik iets hiertegen kan doen, zij niet in hun opzet zullen slagen. Het spijt me des te meer omdat een persorgaan zich hiervoor heeft geleend, vooral omdat de pers op Aruba in algemeen op bijzonder goede voet staat met de politie en dat bij enige informatie dit bericht in de Amigoe nooit gepubliceerd zou zijn", getekend

de inspecteur 1ste klasse R.R. Zaandam, belast met de leiding van de Politie op Aruba.

De Amigoe tekent hierbij het volgende aan:

Ondanks de verklaring van inspecteur Zaandam aan de pers, blijft het een vreemde zaak. Dat men de politie een flesje bier of met kerstmis een fles whiskey aanbiedt, kunnen wij met de gewoonten van dit land begrijpen, maar een kleuren televisie van honderden guldens vinden wij toch wel wat veel van het goede.

Het feit blijft bestaan -- dit werd duidelijk in het Amigoe-bericht naar voren gebracht: In de politiewacht San Nicolas heeft enige tijd een kleuren televisie gestaan -- naar thans blijkt met goedkeuring van de waarnemend commissaris van politie -- welke televisie na terugkeer op Aruba door commissaris Cees Bakker -- ons inziens volkomen terecht -- zonder uitstel naar de betrokken zaak werd teruggezonden.

Wij zijn het roerend met de heer Zaandam eens dat de politie op Aruba buiten haar schuld een moeilijke periode doormaakt. Maar dan moet men zelf niet meer problemen gaan zoeken, onder meer door het "tijdelijk aannemen" van een kleuren-televisie. Wat de laatste opmerkingen van de heer Zaandam betreft, kunnen wij stellen dat de Amigoe zich niet "geleend" heeft voor publicaties. De Amigoe reageerde op dit "geschenk" omdat van verschillende zijde hierop gewezen werd, waarbij wél herhaalde malen het woord omkoperij is gevallen. Daarmee heeft het op goede voet met de politie staan helemaal niets te maken. Het is onze plicht dergelijke toestanden, die een verkeerde indruk wekken, te publiceren. En wat de beschuldiging betreft over het niet inwinnen van informaties. De Amigoe heeft zich -- zoals altijd gedaan wordt -- wél degelijk op de hoogte gesteld. Toen de "klachten" over de kleuren TV binnenkwamen hebben wij ons bij de LEIDING van de politie op de hoogte gesteld, waarbij ons bevestigd werd, dat in de politiewacht San Nicolas inderdaad een kleuren-tv had gestaan die in opdracht van de commissaris werd terug gezonden.

Daarna pas zijn wij tot publicatie overgegaan omdat de indruk bestond dat hier sprake zou kunnen zijn van omkoperij - zoals anderen eveneens dachten -- het gelukkig volgens de heer Zandams zijn verklaring niet het geval is geweest ofschoon de indruk wel gewekt werd.

Boeing Jet Foil in Oranjestad

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad trekt de passagierboot van het type Boeing Jet Foil veel belangstelling. Vermoedelijk zal deze boot enige weken in de haven van Oranjestad blijven liggen omdat deze door de Amerikaanse scheepswerf aan een Venezolaanse firma moet worden overgedragen, welke overdracht niet in Venezuela kan geschieden. Het vermoeden bestaat dat deze Venezolaanse firma diverse diensten met deze passagiersboot - snelheid vijftig mijl per uur - vaardiensten wil gaan openen tussen Aruba - Maracaibo (drie uur) en Aruba - Puerto Cabello. Enige weken geleden waren vertegenwoordigers van de maatschappij op Aruba om zich op de hoogte te stellen van de mogelijkheden.

Met dit type boeing boot, die een grote snelheid kan ontwikkelen en dat ver uit het water steekt, worden reeds met sukses diensten onderhouden tussen vier eilanden van Hawai alsmede tussen Macao en Hongkong.



ORANJESTAD — De Arubaanse Vereniging voor Diabetici hield zondagmiddag in de Palmbeach Room van Holiday Inn een zeer geslaagde modeshow. Deze vond plaats in samenwerking met Tina's Boutique, die voor deze gelegenheid een uitgebreide collectie van de laatste creaties op het gebied van de mode liet zien. De opbrengst van de modeshow, welke zeer druk bezocht werd, was ten bate van de Vereniging.
Op de foto's twee mannequins tijdens de modeshow.

Internationaal basketball

Mexicaanse dames te sterk voor Aruba

ORANJESTAD — Op de Aruba Juniors baan werd op zaterdagavond de eerste basketballwedstrijd gespeeld tussen de dames-selecties van Aruba en Mexico. De wedstrijd eindigde in 62-34 overwinning voor de Mexicaanse dames.

Na het spelen van de twee volksliederen viel de eer te beurt aan ASU's voorzitter Carlos Bislip om de eerste opgooi te verrichten. In de eerste helft kreeg de vele toeschouwers een gelijkopgaande strijd te zien, waarbij de rust met 19-15 in het voordeel van Mexico inging. In deze helft was opvallend het slecht schieten van de Arubaanse dames.

Na de rust veranderde de wedstrijd in een eenzijdige vertoning in het voordeel van de Mexicaanse selectie die als 7e op de wereldranglijst genoteerd staat. De Mexicaanse dames, waarmee de Arubaanse achterhoede geen raad wist, voerden hun aantal punten op tot 62, terwijl de lokale dames er praktisch niet in slaagden de Mexicaanse defensie te passeren. Het was aan de pijlsnelle rushes van Grace Lynch te danken dat Aruba in de tweede helft tot 34 punten kon komen.

Voor Mexico waren Angelica Ruiz (18) en Rosa Gonzalez (14) de beste scoorsters, en voor Aruba was dit Grace Lynch met 16 punten.

FTA voert onderhandelingen

ORANJESTAD — De Federacion di Trahadornan Arubano FTA hoopt vandaag de onderhandelingen met de direktie van het Sheratoncasino te kunnen afronden, aldus de FTA-voorzitter Richardson. Bij de Arusino worden de onderhandelingen voor een cao voortgezet, terwijl bij het Aruba Caribbean hotel morgen de gestagneerd onderhandelingen beginnen. Bij het Holiday Inn casino worden door de afwezigheid van de heer King, die echter deze week naar Aruba zou komen. Ten aanzien van Spritzer and Fuhrmann wordt nog gewacht op een directiebid dat afwezig is waarna hopelijk volgende week ook hier de cao-onderhandelingen kunnen beginnen.

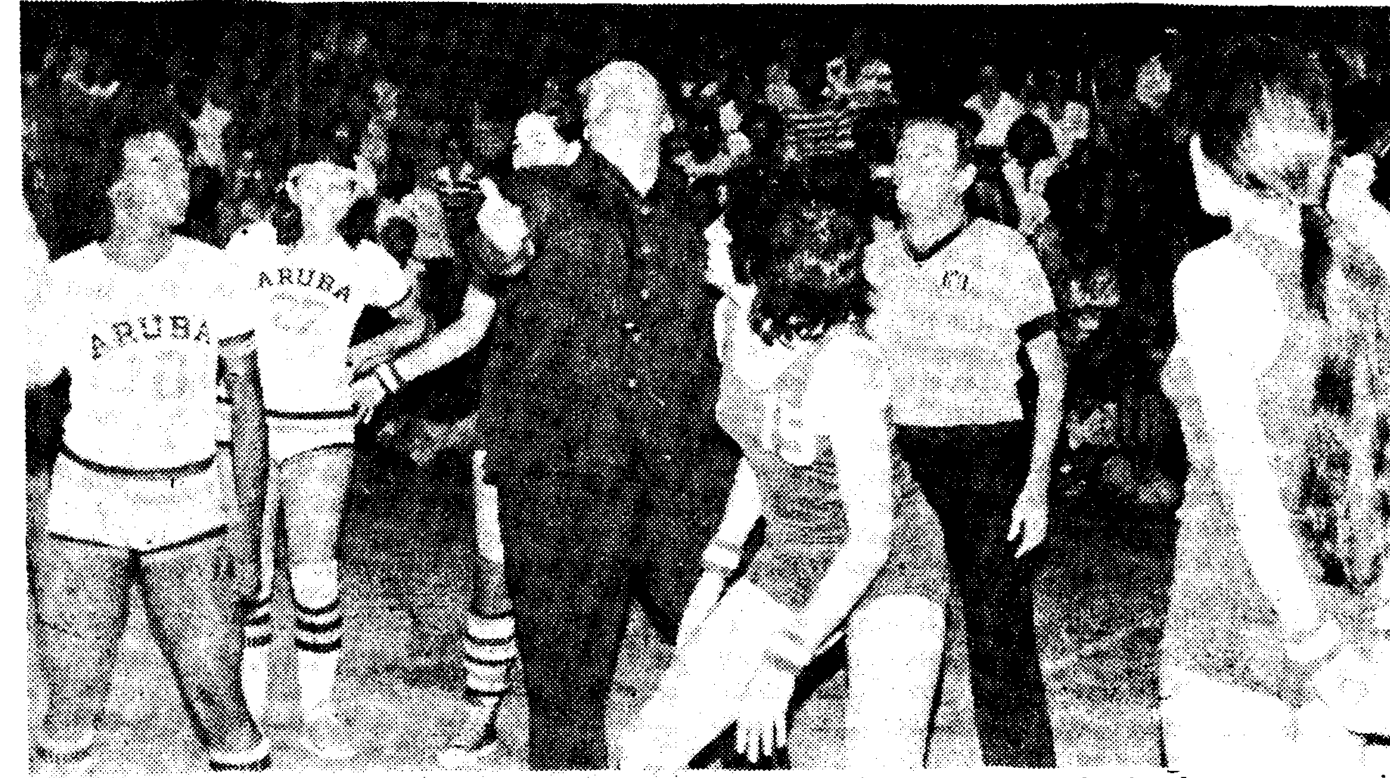
Onderzoek verhuur zwaar materieel

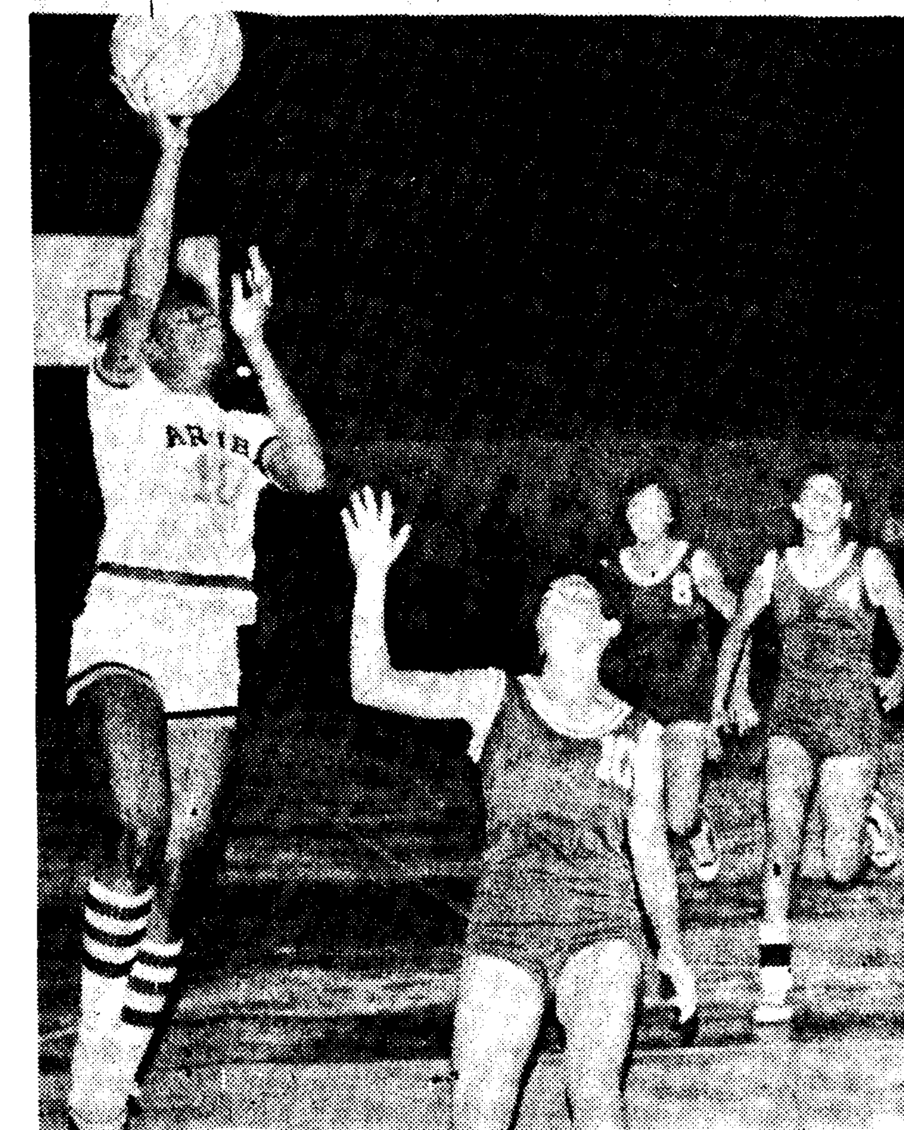
ORANJESTAD — Uit een gesprek dat de Amigoe hebben morgen had met gedeputeerde ing. Roland Lacle blijkt dat de gedeputeerde opdracht heeft gegeven een onderzoek in te stellen naar de verhuur van zwaar materieel aan het eilandgebied door de Aruba Heavy Equipment. Op 15 oktober kreeg de gedeputeerde een deklaratie voorgelegd welke was ondertekend door mejuffrouw Odor (dochter van eilandsraadslid Carlos Odor) voor verhuur van zwaar materieel aan de werkverschaffing - waarvan de heer Carlos Odor een der chefs is - ten bedrage van 29.000 gulden. Uit het onderzoek dat de gedeputeerde instelde bleek dat tussen de Aruba Heavy Equipment n.v. en DOW een overeenkomst was getekend voor verhuur van payloader voor vijftig gulden per dag inclusief brandstof en bediening en voor buldozers tachtig gulden per dag. Deze overeenkomst werd voor bedoelde maatschappij door mejuffrouw Odor getekend.

Uit een verklaring van de heer Ho Sin Loy - eigenaar van deze firma - aan de Amigoe blijkt dat hij en zijn zonen de aandeelhouders van deze maatschappij zijn en dat de heer Carlos Odor - volgens de heer Ho Sin Loy - niet bij dit bedrijf betrokken is.

Gedeputeerde Roland Lacle verklaarde tegenover de Amigoe dat uit de ter beschikking staande stukken niet blijkt wie de aandeelhouders zijn. Hij heeft Juridische Zaken opdracht gegeven een onderzoek in te stellen. Mocht blijken dat de heer Odor toch aandeelhouder is, dan zal moeten worden nagegaan of deze ontheffing van de raad dient te vragen voor dit contract.

Artikel 13 van de ERNA stelt dat een eilandsraadslid rechtstreeks noch zijdelings betrokken kan zijn bij werken voor het eilandgebied. Indien het belang van het eilandgebied dat vordert, kan de raad van deze verbodsbepaling in bepaalde gevallen dispensatie verlenen. (Hetgeen bijvoorbeeld in het verleden herhaalde malen is geschied toen de heer E. Petronia gedeputeerde/lid was en ontheffing vroeg voor werken van zijn firma Petronia en Croes. red.)





Op de foto's: de eerste opgooi door ASU-voorzitter Carlos Bislip (boven) en (onder) Grace Lynch van Aruba stormt op de basket van de tegenstander.

GABA dreigt met actie

ORANJESTAD — In de Kas di cultura werd zaterdagmorgen een goed bezochte vergadering van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) gehouden, waarbij het bestuur een uitvoerige uiteenzetting gaf over de kwestie indexering.

Algemeen was de vergadering van oordeel dat deze zaak zowel door de landsregering als eilandelijke overheid te lang slepende wordt gehouden, waarvan uiteindelijk de arbeiders de dupe dreigen te worden.

Met algemene stemmen werd besloten telegrafisch een beroep te doen op de drie fractieleiders in de eilandsraad om zonder uitstel een vergadering van de eilandsraad bijeen te roepen ter behandeling van het indexeringsvoorstel zoals door de GABA voorgesteld in haar telegram van elf november jl aan het bestuurscollege alsmede betaling van een bonus zoals voorgesteld aan de raad in het telegram van 24 augustus 1976.

In het telegram aan de drie fractieleiders stellen de GABA-leden dat dit hun laatste pogen is om op rustige wijze een oplossing te krijgen. Zo niet dan zal men genoodzaakt zijn tot actie over te gaan waarvoor het bestuurscollege, haar algemene adviseur en de leden van de eilandsraad voor de gevolgen verantwoordelijk zullen worden gesteld.

PARAMARIBO — Zondag is de 24-jarige uit Hillegom afkomstige co-piloot van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij, Michel van Waveren, dodelijk verongelukt. Na de landing op de airstrip Amatopo in west-Suriname sprong de copiloot uit het vliegtuigje (Twin Otter) om voorbereidingen te treffen voor de ontlading van de meegevoerde brandstof.

Elio Flores uitblinker bij winnaars

Juventus overklast Real in hard duel

KRALENDIJK — Juventus heeft zondagmiddag volkomen verdiend van Real Rincon gewonnen. Vooral in de eerste helft speelde Juventus goed. Het middenveld van Real werd volkomen overklast. Een verassing was dat Juventus met drie man op het middenveld speelde. Joy St Jago was daarvoor uit de spits gehaald. Door deze zet werd de „aanvoer" voor de aanval van Real afgesneden, hetgeen men in de eerste minuten duidelijk kon merken.

In de vierde minuut een uitval van Real. Silvio Mercera liep het strafschop-gebied in en kwam ten val. Hij bleef liggen en het bleek dat zijn been gebroken was. Het spel werd hierna harder. In de 5e minuut kreeg Real om onduidelijke reden een strafschop toegewezen die Goilo Winklaar feilloos benutte. Juventus bleef aandringen maar de afwerking ontbrak. In de dertigste minuut kreeg Real nog een enorme kans maar no 7 faalde jammerlijk. Ondanks het goede middenveldspel van Elio Floris, Erwin kwam Juventus in de eerste helft niet meer tot scoren. In de tweede helft beging Juventus een tactische blunder. Joy St. Jago werd in de spits gezet waardoor Goito Winklaar van Real te veel vrijheid kreeg. Dat hetgeen nare gevolgen voor Juventus had was puur geluk. In de 6 de minuut n.l. nam Keyes Bart een strafschop. De bal verdween tussen de blunderende Realspelers ineens in het doel. Real was duidelijk aangeslagen. Elio Floris profiteerde hiervan door het hef weer in handen te nemen op het middenveld. In de 9de minuut loste Goito Winklaar een fantastische schot op het doel van Juventus. Valentein redde echter schitterend. In de 12de minuut was het weer raak voor Juventus. Tijdens een rommelige situatie voor het doel was er een tikje van Joy St.Jago voldoende om de bal tegen het net te doen belanden: 2-1.

In de 20ste minuut kreeg Gray van Juventus opnieuw een goede kans. Zijn inzet was echter te zwak en Karel Rames van Real kon gemakkelijk redden. In de 24ste minuut was het echter wel raak. Rudy Jacobs rukte op ging een 1-2 eliminatie aan en scoorde : 3-1. Het met tweeduizend man gevulde stadion stond op zijn kop.

Real kwam echter terug. Het middenveld kwam neer in handen van Real Rincon Joy St. Jago bleef echter in de spits hangen. In de 27 ste minuut was het dan ook raak voor Real Rincon. De bal werd in de voeten van Steven Frans gelegd die uithaalde voor een verwoestend schop : 3-2. In de 35ste minuut kreeg Keyes Bart nog een goede kans. Alleen voor de keeper tikte hij echter de bal te ver voor zich uit, zodat de keeper van Real gemakkelijk kon ingrijpen .Real bleef nog wel proberen maar de overtuiging was nu wel verdwenen het bleef 3-2.

Juventus won deze eerste playoff-wedstrijd,maar vooral gezien het spel van Juventus gedurende de tweede helft mag Real Rincon nog niet als uitgeschakeld geacht worden.



Silvio Mercera moest in het harde duel Juventus Real op Bonaire uit het veld gedragen worden nadat hij zo ongelukkig was komen te vallen in het strafschopgebied dat hij zijn been brak.

NA TOPPER AJAX-FEYENOORD:

Trainers tevreden

ROTTERDAM. - De Joegoslavische trainers van Nederlandse topclubs Vujadin Boskov en Tomislav Ivic hadden niets te klagen nadat hun ploegen zich in de Rotterdamse kuip in evenwicht hadden gehouden. Maar waar Feyenoords Boskov, vertrokken uit een wat beter startpunt, zijn tevredenheid uitte door te wijzen op het behoud van de verworven posities voor de grote krachtmeting, noemde Ivic het gelijke spel de basis waar het vertrouwen voor de toekomst op kan oworden gebouwd.

NORMAAL

Boskov vertelde na afloop: In de stand is niets veranderd, de uitslag is, gezien het spel, normaal. Daarom ben ik content. Ajax heeft na rust een paar goede kansen gehad, maar wij ook. Meer zelfs. Wij hadden bovendien de handicap van de afwezigheid van Nico Jansen en van het feit dat Martin Vreysen nog niet in top-conditie is. Deze uitslag is ook beter voor de competitie. Als wij hadden gewonnen, was het seizoen al klaar geweest. Ik ben voldaan omdat mijn twaalf mensen verschrikkelijk hard hebben gewerkt, soms zelfs te hard. Er is een aantal keren onnodig werk gedaan. Maar liever zo. Ajax heeft erg gedisciplineerd gespeeld, vooral wanneer het niet in balbezit was, maar het doelpunt had niet mogen komen. Wanneer Michel (van de Korput) een sliding had gemaakt, was er niets gebeurd.

ZELFVERTROUWEN

Ivic zei dat dit punt erg belangrijk was. Een punt bij Feyenoord halen is altijd goed voor het zelfvertrouwen. Feyenoord is immers op dit moment nog sterker dan Ajax, meer ervaren in ieder geval. Ik geloof dat wij hetzelfde resultaat zouden hebben bereikt als Nico Jansen wel had meegedaan, alleen zou dan het punt misschien nog wat zwaarder hebben geteld. Deze uitslag is goed voor ons, maar ook voor de competitie, die blijft interessant. Wij hebben het punt niet gekregen, maar verdiend. Er waren natuurlijk nog wel wat foutjes in ons spel, maar een aantal hebben wij zelf opgelost. In de eerste fase van de wedstrijd bijvoorbeeld, ging het vaak mis op het middenveld doordat wij te graag in de aanval gingen als wij balbezit hadden. Dat is later gecorrigeerd.

WERKENDE KLASSE

Wim Rijsbergen, die Ruud Geels vrijwel uitschakelde, was niet verrast dat Ajax opnieuw met een versterkte verdediging had gespeeld. Het was voetbal van de werkende klasse. Net als wij moeten zij het ook van hard werken hebben, maar je dient toch steeds attent te blijven. Geels bijvoorbeeld is niet voor niets topscorer, Ling kan zijn goede momenten hebben. Zelfs als er maar een paar man voor zijn, moet je die toch steeds in de gaten houden. Wij hadden het aanvallend moeilijker door het ontbreken van Nico Jansen.

Afgesproken was dat Theo de Jong wat van zijn werk zou overnemen, maar je kunt toch niet van een middenvelder verwachten, dat hij ook aldoor in de punt is. Bovendien mochten wij niet de fout maken Ajax te veel op te sluiten. Ieder heeft kunnen zien dat het gevaarlijkst zijn, als zij uit de verdediging counteren.

VREES

Dick Schneider meende at beide ploegen angst hadden en dat die vrees het duel heeft bepaald. Verlies ja had Ajax practisch uitgeschakeld en als wij v verloren haddenb, zou bijna al he werk van de afgelopen weken voor niets zijn geweest. Het was een goede wedstrijd met mogelijkheden voor beide ploegen. In de perioden rond de rust was Ajax wat sterker, het begin en het einde van de wedstrijd waren voor ons.

GEZICHT

Ajax uitblinker-per-traditie en aanvoerder Ruud Krol vond dat twee ploegen de topper zijn gezicht hadden gegeven. Feyenoord komt als ploeg nog beter uit de verf dan wij, aan dat gegeven hebben wij ons aangepast. Wij zijn nog groeiend, soms denkt men dat Ajax er weer is, maar dat is niet zo. Ik geloof dat Ivic op de goede weg is, al kunnen wij nog niet altijd zo spelen als men vann Ajax zou willen. In de eerste helft ging er wel eens wat mis. Niet omdat wij te veel verdedigend speelden, maar juist omdat bijvoorbeeld Notten op bepaalde momenten te weinig aandacht aan zijn defensieve taak gaf. Niettemin hadden wij zo veel zelfvertrouwen dat wij dachten hier door onze counters een kans te hebben van Feyenoord te winnen. Het is natuurlijk wel zo dat wij in deze fase van de opbouw beter uit dan thuis tegen Feyenoord kunnen spelen. In Rotterdam heb je het recht uit te gaan van een speelplan waarbij je extra aandacht aan de achterhoede geeft.

Guy Drut uit IAAF

AMSTERDAM. - Ir. Ad.Paulen, voorzitter van de International Amateur Athletic Federation (IAAF), heeft zondag in Amsterdam op een persconferentie bekend gemaakt, dat de Fransman Guy Drut, die de gouden medaille won op de 100 meter horden in Montreal, niet meer mag deelnemen aan wedstrijden die onder auspicien staan van de IAAF. Drut heeft toegegeven dat hij na de Olympische Spelen geld heeft aangenomen voor deelneming aan wedstrijden.

Zijn medaille zal hem echter niet worden afgenomen. Een commissie gaat verder een onderzoek instellen of er nog meer atleten door geld aan te nemen hun amateurstatus in gevaar hebben gebracht.



GUY DRUT (links) in een nek-aan-nek race met de Amerikaan Willie Davenport.

Hosé boekt enige zege

Venezuela uitgeschakeld voor Davis-C.

CARACAS — De tennisploeg uit de Verenigde Staten heeft Venezuela uitgeschakeld in het toernooi om de Davis-beker.

De Amerikanen namen zaterdag een voorsprong van 3-0 door een overwinning van het dubbel Fred McNair/Sherwood Stewart op Humphrey Hose en Jorge Andrew met 8-6, 6-3, 6-4.

Humphrey Hose, die in Nederland competitie speelde voor Popeye GS, maakte zondag het enige punt voor Venezuela in de wedstrijd uit het toernooi om de Davis-beker tegen de Verenigde Staten. Hose versloeg Dick Stockton in vier sets, 6-4, 3-6, 11-9 en 9-7. De partij duurde vier uur. De eindstand van de wedstrijd werd 4-1 doordat Vitas Gerulaitis Jorge Andrew in vier sets bedwong, 6-3, 1-6, 6-3, 7-5. De Verenigde Staten ontmoet in de volgende ronde Mexico.

In Buenos Aires won Argentinie met 4-1 van Ecuador, Brazilie zal de volgende tegenstander zijn.

Formule-I in Argentinie op de helling?

BUENOS AIRES. - Evenals vorig jaar is het doorgaan van de Grote Prijs van Argentinie dubieus. Het evenement, dat op 9 januari de strijd om het wereldkampioenschap 1977 in de Formule I moet inluiden, kampt wederom met financiele problemen. Zonder opgaaf van reden trokken de sponsors hun van de zomer gegeven toezegging in. De Argentijnse autosportbond wil nu met de Internationale Autosportfederatie (FIA) en de Formule I constructeurs gaan praten over een eventuele afgelasting van de grote prijs.

Sporttoto

DEN HAAG. - De uitslagen van de wedstrijden, die voorkomen op sporttoto nummer 46 zijn:

FC Utrecht -FC Twente 1-0, Telstar-FC VVV 3-1, Go Ahead Eagles-NAC 2-2, Feyenoord-Ajax 1-1, FC Amsterdam-Sparta 2-2, Roda JC-FC Den Haag 2-2, NEC-PSV 0-1, De Graafschap-Haarlem 2-2, Eindhoven-AZ 67 0-7, FC Den Bosch-Veendam 1-1, Helmond Sport-PEC/Zwolle 0-1, Wageningen-Vitesse 1-1, Willem II-SVV 0-0.

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
1-1-3-3-3-3-2-3-2-3-2-3-3.

Na 13 duels nog ongeslagen

Borussia hard op weg naar hattrick

DUSSELDORP. - Borussia Moenchengladbach is hard op weg naar een derde nationale voetbal titel, hetgeen dan een hattrick zou betekenen. De Borussen bleven in de strijd tegen Schalke 04 met 2-0 in de meerderheid en zijn nu na 13 wedstrijden nog steeds ongeslagen. De elf van Boekelberg staan nu nog drie punten van de herfsttitel af. De tot nu toe grootste concurrent, Eintracht Braunschweig moest bij VFL Bochum volgens verwachting een punt laten liggen (1-1), waardoor de voorsprong van de Borussen werd vergroot tot liefst vijf punten. Als tweede op de ranglijst staat nu Bayern Muenchen, dat met 1 FC Saarbrucken weinig mededogen had en een 5-1-zege behaalde. Als derde staat de Kessler-formatie, Hertha BSSC, dat in het duel tegen stadgenootennis Borussia niet alleen een 2-0-triomf boekte, maar tevens met 75.000 toeschouwers een recette inschreef van rond de zes ton.... Met Eintracht Braunschweig beztten ook deze ploegen 18 punten. FC Koeln speelde in dit seizoen voor de eerste maal gelijk (1-1 bij MSV Duisburg), maar het is hoogste teleurstelling de Weisweilerequipe, evenmin als Schalke 04, nog een toonaangevende rol bij de strijd om het kampioenschap kan spelen.

In de strijd tegen de laatste fatale plaatsen incasseerde het nog steeds zonder overwinning spelend Rot Weiss-Essen tegen 1FC Kaiserslautern een zware nederlaag: 1-7. De Essenaren hebben nu reeds een achterstand van vier punten op Tennis Borussia dat de — nu nog veilige – 15e positie inneemt.

Zeer moeilijk is ook de situatie geworden voor 1 FC Saarbruecken en Eintracht Frankfurt, die beide slechts zeven punten hebben en daarmee twee punten voorstaan op RW Essen.

Aansluiting bij de middengroep vond Fortuna Dusseldorf, dat tegen Borussia Dortmund tot zijn eerste zege in een uitwedstrijd kwam en nu met de Karlsruher SC elf punten bezit.

De Karllsruhers redden door een treffer van Kuebler in de allerlaatste seconden een gelijk spel tegen HSV.

De penningmeesters van de bundesligaclubs keken allemaal weer vrolijk, want de 10 ontmoetingen van deze 13e speeldag trokken meer dan 200.000 toeschouwers, die in totaal 32 doelpunten zagen gescoord.

Geslaagde comeback Teach United

KRALENDIJK — Zaterdagmiddag speelde de vereniging Teach. United een wedstrijd tegen de Jaycees in het stadion van Kralendijk. Vooral van de schoolkinderen bestond er een grote belangstelling. In de eerste helft ging het spel gelijk op. Er werden twee doelpunten gescoord. In de twintigste minuut scoorde Toontje Nicolaas 1-0 voor de Jaycees. Voor de rust werd de stand echter nog gelijk getrokken door Kees Hock: 1-1. In de tweede helft viel het middenveld van Teach. United vrijwel weg. Dit was vooral te wijten aan een conditietekort. De Jaycees profiteerden hier goed van en scoorden twee doelpunten (3-1). Met nog tien minuten te spelen ek de strijd beslist. Teach nited wist echter niet van open en door goed doorzetten st men nog twee doelpunten scoren (Kees Hock 3-3).

wemmen

MSTERDAM. - Een jongensploeg van het IJ uit Asterdam heeft zondag in het sprtfondsenbad-oost te Amsterdam een nieuw nationaal adspiranten record gevestigd op de ×100 meter vrije slag estafette.

Het kwartet, bestaande uit Alex Groot, Joop Karssen, Frans Zoutberg en Hans Rijff noteerde een tijd van 3 minuten en 48 seconden, een verbetering van 1.2 seconden van het oude record dat op naam stond van Surae uit Breda.

Wil Medicijnen studeren

KORNELIA ENDER STOPT MET ZWEMMEN



OOST-BERLIJN. - Kornelia Ender, de beste zwemster ter wereld van de afgelopen vier jaar, heeft in Oost-Berlijn haar abdicatie bekend gemaakt. De 18-jarige leerlinge aan de HBS in Halle, die sinds een half jaar verloofd is met Roland Mathhes de legendarische rugslagzwemmer, wil zich nu geheel concentreren op haar maatschappelijke loopbaan en medicijnen gaan studeren. Ik zou graag kinderarts willen worden, verklaarde zij. Kornelia Ender en Roland Matthes zullen in 1977 of anders in 1978 in het huwelijk treden.

Kornelia Ender bekroonde haar indrukwekkende loopbaan, waarin zij liefst 22 wereldrecords zwom, waarvan alleen tien op de sprint, met vier gouden en een zilveren medaille bij de Olympische spelen van Montreal. In 1972 in Muenchen greep zij als 13-jarige reeds drie zilveren plakken. Tussen 1972 en 1976 werd zij in 1973 in Belgrado en in 1975 in Cali liefst achtmaal wereldkampioene en won in 1974 in Wenen ook nog vier Europese titels. Zij werd dan ook bestempeld als de grootste zwemster aller tijden.

Op de sprint opende zij voor de zwemsport nieuwe poorten. Kornelia Ender was de eerste vrouw die onder de 57-, 56- en 55 secondengrens dook. Haar veelzijdigheidbewees zij met wereldrecords in vier van de vijf slagen, die de zwemsport kent. Alleen op de schoolslag deed de Oostduitse niet mee.

Met Kornelia Ender en haar verloofde Roland Matthes namen in 1976 meer oostduitse coryfeen in de zwemsport afscheid: Rosemarie Gabriel-Kother, wereldkampioene en wereldrecordhoudster op de 200 meter vlinderslag, Hannelore Anke, olympisch kampioene op de 100 meter schoolslag 1976, wereldkampioene 1975 op 100 en 200 meter schoolslag, Kornelia Doerr, Europees kampioene 1974 op de 800 meeter vrije slag, Heidi Ramlow-Becker, Europees kampioene 1970 schoonspringen en Hartmut Floeckner, Wolfram Sperling, Gert Glogowsky, Wilfried Hartung, Andreas Meier en Annekatrin Leucht.

Paraguana Stars op bezoek

ORANJESTAD — De Venezolaanse baseballploeg uit de staat Falcon, Paraguana Stars, zal op 26, 27 en 28 november a.s. op uitnodiging van Heineken BBC drie wedstrijden in het Lago sport park spelen.

Paraguna Stars speelt op vrijdag 26 november 8 uur tegen White Label, de volgende dag eveneens om 8 uur tegen Heineken, en de laatste wedstrijd op zondag 28 november om 2 uur s middags tegen Sibonne. Als voorbereiding op deze wedstrijden zullen Heineken en Sibonne, de twee ploegen die door de firma's Harms Brothers Mercurius Trading gesponsord worden, op 17.19 en indien nodig 21 november a.s. een best out of tegen elkaar spelen. De eerste twee wedstrijden beginnen om half acht s avonds in het Lago sportpark en de derde indien nodig om 2 uur s middags eveneens in het Lago sport park.

BILBAO. - De Spanjaard Perico Fernandez heeft zondag in Bilbao met succes zijn Europese titel in het lichtgewicht verdedigd. Hij versloeg zijn uitdedigd. de Italiaan Giancarlo Usai, op punten.

ZWOLLE. - De rechtervleugelverdediger van PEC Zwolle, Klaas Drost, moet geholpen worden aan zijn rechtemeniscus. In de wedstrijd tegen FSC, die in oktober is gespeeld, is Drost geblesseerd geraakt aan zijn knie.

Rugby

BOEKAREST. - Het Franse vijftiental heeft zondag in Boekarest een verrassende nederlaag geleden tegen Roemenie: 15-12. Bij rust leidden de Fransen nog met 9-0. Het was een rugby-ontmoeting in de competitie voor de Europese beker.

Deze maand Antilliaans voetbal kampioenschap

ORANJESTAD — De Nederlandse Antilliaanse Voetbal Unie vergaderde in het afgelopen weekeinde op Aruba en besloten werd de openingsdatum van het Antilliaanse voetbalkampioenschap 1976 voorlopig vast te stellen op zaterdag 27 november a.s. Aan dit kampioenschap zullen voor Aruba deelnemen kampioen Dakota en subkampioen Estrella, voor Curacao kampioen Jong Colombia en subkampioen Jong Holland, voor Bonaire de kampioen van dit eiland die echter nog niet bekend is.

Aruba sterker in LL-wedstrijd

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde speelden twee selecties van de Liga San Francisco en de Liga Coquivaco uit de Venezolaanse staat Zulia een viertal Little League baseball wedstrijden tegen Arubaanse ploegen. De Venezolanen wonnen slechts 1 wedstrijd en verloren er drie. Op zaterdag won de Arubaanse Nutricia met 14-12 van Liga Coquivacoa, terwijl de North League selectie de liga San Francisco met 7-4 versloeg. Op zondag behaalde de South League selectie een 7-1 overwinning op Liga San Francisco, terwijl in de tweede wedstrijd Coquivacoa de enige Venezolaanse zege behaalde door de Arubaanse Lipton's Tea met 9-5 te verslaan.

Mexico wint ook tweede wedstrijd

ORANJESTAD — De Mexicaanse dames basketballselectie bleek ook gisteravond in de tweede wedstrijd te sterk voor de Arubaanse selectie en won ditmaal met nog grotere verschil van 68 tegen 27. Bij rust leidden de Mexicaanse dames met 38-17. Hun topscoorsters waren Angelica Ruiz met 18, en Lydia Otuno met 13 punten, terwijl Glenda Geerman 6 punten maakte voor Aruba.

Z'67 gaat steeds beter draaien

Gelijkspel (1-1) n R'damse kuip

N HAAG. - De topper noord - Ajax heeft inalle hten aan de verwachtingen aan. Het boeiende duel in de rkochte Rotterdamse kuip een juiste uitslag (1-1) werd soms flitsend gebald en de spanning bleef le laatste seconde. Met het ke spel bleef de spanning in mpetitie ook gehandhaafd. noord bleef twee punten op Ajax en vijf op Roda dat van de puntendeling in erdam geen gebruik maakte naderbij te komen. Roda topclub af te zijn na het ke spel (2-2) tegen FC Den

Nederland was dit week- in de ban van Feyenoord- . De topper trok 66.000 en, de overige acht duels ts 51.000 bij elkaar. Zij den een gemiddelde van eg 6400 toeschouwers. Dat weinig omde gemiddelde ivisieclub in leven te ens Ondanks een uitchte kuip waren er slechts toeschouwers meer dan e week: 119.000 tegen 00.

Rotterdam was Ajax wat er voor Feyenoord dan omerd. Als zodanig begon de trijd. Ajax speelde met drie ale verdedigers en slechts spitsen. De angst van de terdammers leek niet ongond, want Feyenoord kreeg openingsfase - ondanks dat Jansen op de strafbank zat en. In de tiende minuut al ot De Jong Feyenoord naar voorsprong. Ajax moest - n de kracht van Feyenoord uit de verdediging blijven n, maar brak regelmatig snel en gevaarlijk uit. In de minuut bekroonde Dusbaba fantastische combinatie de gelijkmaker (1-1). Die bleef tot het einde tot tevredenheid gehand- ondanks dat zich aan kanten nog mogelijkheden meer doelpunten voorn.

Roda JC ontglipte in eigen stadion in de allerlaatste minuut de overwinning. Tijdens een wanhoopsoffensief van FC Den Haag scoorde Mansveld met een hard schot de gelijkmaker, 2-2. Roda had in de eerste helft van een rommelige wedstrijd, waarin scheidsrechter Mulder merkwaardige beslissingen nam, de leiding genomen door Nanninga. Twee minuten later benutte Van Leeuwen een strafschop en was het weer gelijk: 1-1. Roda leek te gaanwinnen toen Toonstra negen minuten voor tijd een strafschop benutte, maar Mansveld redde voor Den Haag het gelijk spel. Dat was de verrassende ontknoping van een erg harde wedstrijd, waarin Jol en Mansveld de gele kaart kregen.

BETER

Een ploeg waar in de toekomst ernstig rekening mee gehouden moet worden is AZ 67. Na een moeizaam begin van de competitie gaan de Alkmaarders steeds beter draaien. AZ speelde in Eindhoven de beste wedstrijd tot dusverre. Het werd 7-0 tegen de op een na sterkste ploeg van de lichtstad. Eindhoven was zwaar gehandicapt door blessures van vier spelers van het basisteam. AZ staat nu op de vierde plaats gelijk met FC Utrecht, dat het verrassemnd goed doet dit seizoen. In de Galgenwaard werd FC Twente met 1-0 verslagen. De Tukkers, die zich de laatste weken leken te herstellen van een bar slecht competitiebegin, kregen in het begin drie opgelegde kansen. Ze werdenallen gemist, waarnaUtrecht Twente onder de voet dreigde te lopen. De thuisclub kreeg vele kansen. Daarvan werd er slechts een benut. Nota bene door Jan Streuer, geboren in Twente en ooit aangemerkt als talent bij de FC onder Rijvers. Streuer was overcompleet, mocht vertrekken en is nu een van de betere spelers bij FC Utrecht. tegen zijn oude club was hij de uitblinker. Hij scoorde het enige doelpunt, speelde zijn opponent uit de wedstrijd en viel verder op met priemende afstandsschoten die doelman Gross echter voortreffelijk verwerkte.

SPANNING

Bleef de spanning aan de top gehandhaafd, in de staart van de eredivisie lijkt Alfred Hitchcock als regisseur op te treden. Alle staartclubs veroverden een of meer punten Telstar won het vierpuntenduel tegen FC VVV met 3-2). Een - door blessures gedwongen - ontdekking van Joop Castenmiller, de oud-Ajacied Gerard Staats, lijkt de redder van Velsen te oorden. Tegen VVV scoorde Staats twee maal.

De Graafschap en FC Amsterdam kwamen tot gelijke spelen. De Graafschap tegen Haarlem. Tot drie minuten voor tijd leek Graafschap zelfs te winmnen. In de 87e minuut benutte De Vries een strafschop, 2-2, waarmee de krachtsverhoudingen het beste waren weergegeven.

REMISE

FC Amsterdam zag de winst tegen Sparta eveneens door een strafschop (van Visser) devalueren tot een remise. Na een eerste helft zonder doelpunten nam Sparta de leiding door Van der Meer, de invaller voor de gebleseseerd gerakte schutter Clarke. Veenendaal en Wetzel zorgden echter voor een voorsprong, waarna Visser vanaf de stip voor evenwicht zorgde.

2-2 Was een veel voorkomende uitslag in de eredivisie, want zaterdagavomd deelden Go Ahead Eagles en NAC de punten ook al met die cijfers. In Deventer was het een matige wedstrijd met slechts weinig hoogtepunten. NAC was geroutineerder dan de thuisclub, maar had de hulp van de Eagle van Kooten nodig om gelijk te komen. De reus sloeg de bal met de hand in eigen doel.

ERNSTIG

NEC, vorig seioen zo sterk, verkeert intussen in ernstige moeilijkheden. Znndag werd in eigen stadion weer verloren. Met 1-0 van PSV.. dat zich met die overwinning wel erg gelukkig mocht prijzen. Nadat Willy vande Kerkhof PSV in de eerste helft een oplettendheid in de Nijmeegse detensie had afgestraft, trok NEC in de tweede helft het initiatief nadrukkelijk tot zich. Doelman Jan van Beveren stak in grote vorm en redde de voorsprong en de overwinning van zijn club.

navond Dragons vs. Mexico

THOC LAAT VOOR e MAAL VERSTEK

LLEMSTAD — De finale dameskiasse van het lokale etball gaat tussen de gen van Dragons en Olymeen herhaling dus van het ge seizoen.

steravond kwalificeerde gons zich voor de eindstrijd tzij een zege op Aquino dat dit tweede playofftreffen r tegenstand bood. De eindd: 39-22 (18-14). De beste es bij het punten maken n Lilien Kirindongo (21) Dragons en Harla Croes en Lauffeur (6) beiden van ino.

ndat Sithoc in de wedstrijd zaterdag voor de tweede l verstek liet gaan tegen mpic viel witblauwe ploeg matisch in de finale. Tegen oc dat tot driemaal toe niet cheen voor door de CuBaFe eschreven wedstrijden zal bondswege de nodige stappen ondernomen worden; de ploeg kan rekenen op een fikse schorsing.

De overige uitslagen van zaterdag en zondag:

Xaverianen won per default van Divi-Divi dat laat op de baan verscheen; Olympic - Athene jr. 66-42 (33-17). Topscorers: Rudsel Zimmerman (25) en Willem de Jongh (14); Wendell Phelipa was met 14 punten de beste schutter van Athene; Sithoc - Xaverianen 113-24 (59-14). Topscorers: Harold Landburg (36) en C. Tokaay 17.

De finale (best of five) om het dameskampioenschap van Curacao begint zondag 21 november. Vanavond bindt Dragons de strijd aan tegen de Mexicaanse dames-jeugdselectie.

Dragons

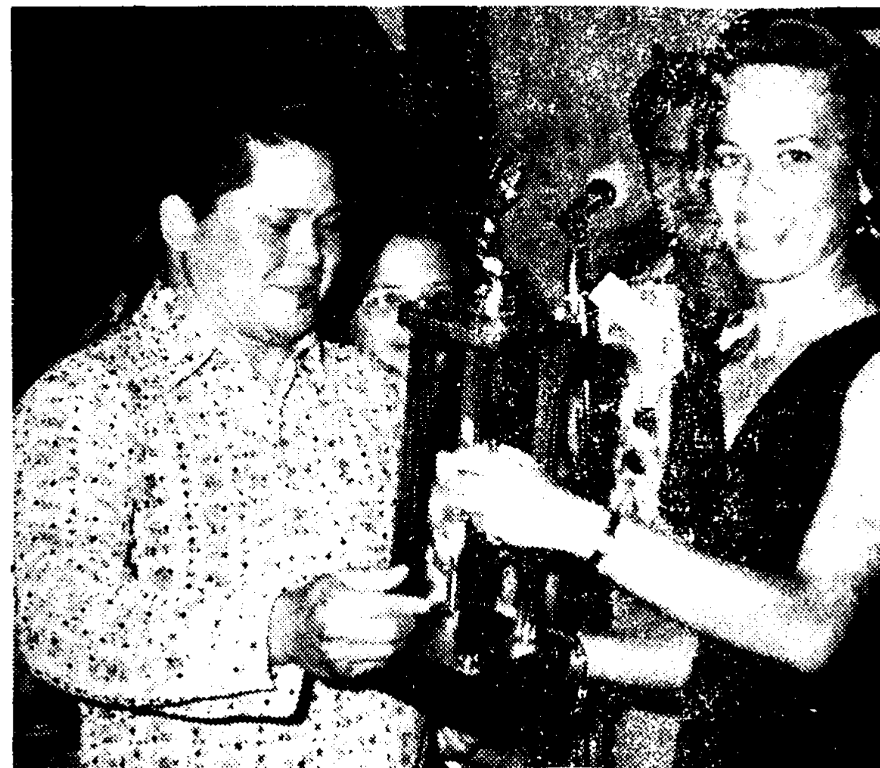


Emily start uitstekend



TEHERAN — Vanuit de hoofdstad van Iran waar momenteel de wereldkampioenschappen bowling plaatsvinden werd vanmorgen door het persbureau Reuter het volgende gemeld: "Mevrouw Emily de Jongh, een 29 jaar oude onderwijzeres uit Curacao, heeft op verrassende wijze de leiding genomen bij de dames op de eerste dag van de "Ten Pin Bowling World Cup". Mevrouw de Jongh bleef steevast het veld aanvoeren ondanks heftige tegenstand van Kunaksorn Luyong uit Bangkok. Een schitterende game van 222 tegen het einde van de eerste wedstrijd dag bleek genoeg om Emily de Jongh definitief op kop te houden met een gemiddelde van 186 en totaal van 1.489 pins. De Curacaose kampioene komt morgen weer in actie in de tweede serie van acht spellen. Voor de finale mogen 16 dames zich kwalificeren, tot zover het Reuter-bericht.





WILLEMSTAD — Het bezoek van de domino en biljartvereniging "Trappers" aan Curacao is in alle opzichten in een succes geresulteerd. Na aankomst der gasten op vrijdagmiddag werd dezelfde avond nog strijd geleverd op de dominotafel. In hoffi Cow bleven de Trappers van Beniche Everts Union Nueva Skol, met 21-18 de baas in een wedstrijd dat volgens het 100-punten systeem gespeeld werd.

In de Shellclub te Suffisant werd zaterdagmorgen de interinsulaire ontmoeting voortgezet met bezorgde biljarten. Hier SWRC de Arubanen een 3-2 nederlaag.'s Middags werd in dezelfde club gedominoed welke wedstrijd In de avonduren echter gestaakt moest worden wegens het uitvallen van de elektrische stroom. Shell stond op dat moment voor met 18-15. In de avonduren volgde de prijsuitreiking gecombineerd met feest rond het zwembad van Country Inn. Bij deze gelegenheid voerden het woord de heren Roy Macares (vice-voorzitter Union Nueva Skol), Minguel Geerman (voorzitter Trappers), Frido Croes (captain Trappers-biljart), Julio Rooi (voorzitter Curacaose Dambond) en Kenneth George (secr. SWR ... de foto's beelden van de prijsuitreiking die zaterdagavond plaatsvond.

Scheidsrechter bekogeld

Trinidad pakt punt in Parbo

PARAMARIBO. - De eerste wedstrijd tussen Suriname en Trinidad, in de voorronde van het wereldkampioenschap 1978 (Caribische groep) is geeindigd in een gelijkspel van 1-1. Beide doelpunten vielen in de eerste helft. De winnaar van de twee ontmoetingen tussen Suriname en Trinidad ontmoet de winnaar van de duels tussen Cuba en Haiti.

Een zeer snelle voorsprong is voor Suriname niet voldoende geweest in de wedstrijd tegen Trinidad. Na de openingstreffer van Suriname in de eerste minuut ging Trinidad steeds beter spelen en pas tegen het slot van het duel, toen de bezoekers, kennelijk tevreden met de gelijke stand, zich wat meer terugtrokken, kregen de Surinamers weer greep op het duel.

Nauwelijks een minuut na de aftrap scoorde Suriname. Emanuelson schoot tegen de paal en de terugspringende bal kwam voor de voeten van Remie Olmberg, die deze kans niet ongebruikt liet. Binnen een kwartier was het weer gelijk, bij een aanval van Trinidad dacht de Surinaamse achterhoede aan buitenspel, maar scheidsrechter John Chandler van Jamaica niet. Hij liet doorspelen en David kon gemakkelijk scoren. Trinidad werd daarna de betere ploeg, maar strandde op de uitstekende Surinaamse doelman Leilis. Pas nadat Trinidad zich terugtrok kreeg Suriname weer wat scoringskansen, maar de ploeg faalde in de afwerking.

Een deel van de 12.000 toeschouwers probeerde na afloop beter te richten dan de spelers. Scheidsrechter John Chandler was hun doelwit, toen hij zich naar de kleedkamer begaf. De projectielen, die van de hoofdtribune werden geworpen, troffen echter ook geen doel.

Twee tienen voor Comaneci in Japan

NAGOYA (JAP.). - De Roemeense turnster Nadia Comaneci, goed voor drie keer goud op de Olympische Spelen, heeft dit weekeinde in Nagoya (Jap.) haar grote klasse nog eens duidelijk gedemonstreerd. Bij wedstrijden om de Chunichie beker bereikte zij voor 7000 toeschouwers op zaterdag de maximale score van tien voor haar oefening op de brug met ongelijke leggers en kwam zij een dag later weer op dat perfecte cijfer uit voor haar vrije oefening.

De Roemeense, die vrijdag haar vijftiende verjaardag vierde, kwam op een ongekend hoog totaal uit van 39.75 punten. Haar landgenote Teodora Ungureanu werd tweede met 39.05 punten. Ook de derde plaats was voor een vertegenwoordigster van de oppermachtige Roemeenseploeg: Maria Constantin (38,35 punten).

Nelli Kim (Sov), tweede in het individuele klassement in Montreal, eindigde als vijftiende en laatste. Zij moest zich zaterdag van het paardspringen terugtrekken toen zij haar rechterschouder blesseerde. De Russische turnde zondag toch mee en bereikte ondanks haar handicap nog hoge punten op de evenwichtsbalk en de vrije oefening (9,80 en 9,90).

Bij de heren waren de eerste en tweede plaats voor turners uit de Sovjet Unie: Vladimir Markelov (57,20 punten) en Vladimir Tikhonov (56,65 punten).

Aan de wedsstrijden in Japan deden 29 turners en turnsters uit Roemenie, de Sovjet Unie, Oost-Duitsland, Canada, Hongarije, de Verenigde Staten, Frankrijk en Japan deel.

UITSLAGEN

De uitslagen zijn:

DAMES:

1. Nadia Comaneci (Roe) 39,75 (paardspringen: 9,95, brug met ongelijke leggers: 10,00, totaal na eersteddag: 19,95, evenwichtsbalk: 9,80, vrije oefening: 10,00)
2. Teodora Ungureanu (Roe) 39,05 (na eerste dag: 19,40)
3. Mariana Constantin (Roe) en Tamara Davidova (Sov.) 38,35 (Constantin na eerste dag: 19,10, Davidova na ereste dag: 19,05)
5. Svetlana Grozdova (Sov) 38,25
6. Marion Kische (Odl) 38;10
7. Gitta Escher (Odl) en Kimberley Chase (VSt.) 37,95
9. Fusami Hayashida (Jap.) 37,35
10. Karen Kelsall (Can.) 37,60

HEREN:

1. Vladimir Markelov (Sov.) 57,20
2. Vladimir Tikhonov (Sov.) 56,65
3. Yoshito Teramoto (Jap.) 55,90
4. Aleksander Tkatsjev (Sov) 55,50
5. Toshiomi Nishikii (Jap) en Philip Delasalle (Can) 55,35
7. Henri Boerio (Fra) en Koji Gushiken (Jap) 55.30
9. Lutz Mack (Odl) 55,25
10. Zoltan Magyar (Hon) 54,80.

de roemeense turnmacht, met in het midden Nadia Comaneci.



India wint 1e testmatch in N-Zeeland

BOMBAY — India heeft de eerste testmatch tegen Nieuw Zeeland, in Bombay gespeeld, met 162 runs gewonnen. Nieuw Zeeland scoorde in de eerste innings 298 punten en was in de tweede "all out" voor 141. De batslieden van India scoorden respectievelijk 399 "all out" en 202 voor vier (gesloten).

Topscorers eredivie

DEN HAAG — Aan de kop van de topscorerslijst is op de veertiende speeldag van de Nederlandse competitie weinig veranderd. Geels kon in de topper Ajax - Feyenoord zijn voorsprong op Nico Jansen niet vergroten. De stand is: 1 Geels (Ajax) 14; 2 Nico Jansen (Feyenoord) 13; 3 Kist (AZ 67)11

Zarate: "Ik ben een van de beste boksers Mexico"

CULIACAN. - Carlos Zarate heeft zaterdag in Culiacan (Mexico) met succes zijn wereldtitel boksen in het bantamgewicht (WBC) verdedigd. De Mexicaan versloeg Waruinge Nakayama uit Japan door knock-out in de vierde ronde.

Waruinge, geborren in Kenia, had geen verweer tegen de felle aanvallen van Zarate, die in 45 gevechten als prof slechts een keer het vastgestelde aantal ronden heeft gebokst om tot winst te komen. In de derde ronde ging de Japanner al drie keer neer en bij het begin van de vierde ronde kwam hij nog wankelend uit zijn hoek. Het einde liet niet lang op zich wachten. Zarate wilde het gevecht met een fraaie serie beeindigen, maar nog voordat hij zijn stoten had geplaatst, werd Waruinge uitgeteld. Hij viel gewoon uitgeput neer, verklaarde de Mexicaan, die graag tegen zijn vriend, landgenoot en houder van de WBA-titel, Alfonso Zamora zou uitkomen, en hij voegde er aan toe in de stijl van Ali: Ik ben zeker een van de grootste boksers, die de mensen in dit land ooit hebben gezien.

Norton wil Duane Bobick

NEW YORK. - Ken Norton, die in september een gevecht om de wereldtitel van Muhammad Ali verloor, heeft zich bereid verklaard uit te komen tegen Duane Bobick, die als veirde op de wereldranglijst staat. Een overwinning van Bobick, die kortgeleden nummer vijf Lyle versloeg zou hem in aanmerking doen komen voor een duel tegen George Foreman die indien Ali bij zijn besluit blijft de bokssport vaarwel te zeggen, de eerste is om deze titel over te nemen.

Pambele wint op punten

MARACAY — De Colombiaanse ex-wereldkampioen in het weltergewicht Antonio Cervantes "Kid Pambele" heeft zaterdagavond een unanieme puntenzege behaalt op de Amerikaan Saul Mamby. Pambele is uitdager no. 1 van de Portoricaan Wilfrido Benitez die hij 4 december in een gevecht om de titel ontmoet.

J. Colombia lijdt 1-6 nederlaag in Costa Rica

SAN JOSE — De Curacaose voetbalkampioen Jong Colombia heeft in zijn eerste wedstrijd te Costa Rica een smedelijke nederlaag geleden. Met 1-6 werd verloren van Deportivo Medellin.



ORANJESTAD — Zeer geslaagd was gisteren de "fieldday" te Malmok t.g.v. de inauguratie van de nieuwe sport met vliegtuigmodellen of te wel "Aeromodelismo". Beoefenaars van deze sport zowel van Aruba als Curacao namen deel aan dit programma, dat vanaf tien uur 's morgens tot drie uur 's middags vrij veel publiek trok.

Voor velen was het een groot vraagteken hoe deze kleine van "plywood" en "foam" gemaakte vliegtuigen en voorzien van een motortje en propeller vanaf de begane grond met behulp van een draagbare radio bestuurd konden worden. In de komende weken zal men hierover meer te weten komen, omdat de organisatoren, gezien het sukses van afgelopen zondag met meerdere programma's zullen komen.

Op de foto een van de modellen wordt losgelaten met bestemming de vrije lucht.

Simán diabetico Aruba ingezet

ORANJESTAD — Nadat gisteren de "siman diabetico" met veel zucces werd ingezet met een modeshow georganiseerd door mevrouw Tina de L'Isle van Tina Boutique vindt vanavond voor Tele Aruba -- tussen acht en negen uur -- de vertoning plaats van de film "Diabetis melitus". Deze film is voor een ieder van groot belang, niet alleen voor mensen die diabetisch zijn, maar ook voor voor hen die inlichtingen wensen. Dokter Anaya is dan ook bereid vanavond bij Tele Aruba eventuele vragen via de telefoon gedaan voor het scherm te beantwoorden. Dit zal na het vertonen van de film geschieden.

Donderdagavond in het programma "Nos terra" wordt het bestuur van de fundacion door Ito Tromp een interview afgenomen, waarbij de vele activiteiten, doel en streven van de stichting nog eens uitvoerig belicht zullen worden.

Vrijdagavond gaat in De Veer theater de premiere van de film "Lucky lady", waarvan dank zij medewerking directie De Veer theaters de opbrengst ten goede komt aan de stichting. Aanstaande zaterdagmorgen van half acht tot tien voor nietdiabetici en daarna tot een uur voor diabetici bestaat gelegenheid om bloed te laten checken in het Wit Gele Kruis gebouw aan de Emmastraat.

Aanstaande zondag volgt tot slot een "gran bazar" in de Bolivariana van tien uur des morgens tot twee uur des middags met vele attracties, waarvan de opbrengst ten goede komt aan de stichting.

Intussen heeft het stichtingsbestuur van de Aruba Rotaryclub vernomen dat deze club daadwerkelijke steun zal geven aan de actie om een mobiele unit te kopen. Zoals bekend heeft het stichtingsbestuur ivm deze actie een beroep gedaan op Rotary, Lions en Kiwanis om de helpende hand te bieden voor dit voor de gemeenschap zulk belangrijk project.

Pauling heeft geld nodig voor onderzoek

WASHINGTON — In het Amerikaanse dagblad Wall Street Journal verscheen onlangs een advertentie waarin 1.000 muizen met een kwaadaardige vorm van kanker werden aangeboden voor 138 dollar per stuk.

De advertentie was geplaatst door de tweevoudige Nobelprijswinnaar Linus Pauling die bijna geen geld meer heeft voor zijn onderzoek naar kanker in het ..instituut voor wetenschap en geneeskunde in Menlo Park (Californie).

Pauling probeert al jaren zijn theorie te bewijzen dat vitamine C een veelbelovend middel is tegen kanker. De Amerikaanse regering, die jaarlijks ongeveer 600 miljoen dollar uitgeeft aan kankeronderzoek, heeft tot dusver geweigerd Pauling subsidie te verlenen voor zijn onderzoek.

Een woordvoerder van het instituut zei dat Pauling niet in alle ernst meent een koper te zullen vinden voor zijn muizen maar eerder hoopt op deze wijze schenkingen te ontvangen voor zijn onderzoek. Het aanbod van de muizen blijft echter onverminderd van kracht.

WASHINGTON — De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken William Schautele is in Washington teruggekeerd van de Rhodesieconferentie in Geneve. Hij bleek zo optimistisch te zijn dat hij gelooft dat het geschil over de onathankelijkheidsdatum opgelost kan worden. Schaufele arriveerde in de Amerikaanse hoofdstad in gezelschap van de Amerikaanse ambassadeur in Nigeria, John Reinhart, die in het weekeinde de presidenten Nyerere van Tanzanie en Kaunda van Zambia sprak. Aan onderminister Schaufele werd de vraag gesteld of hij minister Kissinger zou aanraden naar Geneve ta gaan om te bemiddelen. Hij antwoordde: ..Het is op dit ogenblik veel te vroeg om daar iets over te kunnen zeggen. Uitgesloten hebben we het nooit".

Watersnood

JAKARTA — De Jakartaanse krant Kompas meldt, dat veertien mensen zijn omgekomen en achtendertig gewond door overstromingen in Oost-Java. Dertien dorpen zijn getroffen.

NAVO-assemblee vergadert in VS

Groeiende macht van Rusland baart zorg

WILLIAMSBURG — Politici uit 14 Westeuropese landen zijn in Williamsburg, in de Amerikaanse staat Virginia, bijeengekomen. Ze zullen er met hun Amerikaanse collega's discussieren over het in stand houden van de NAVO en het analyseren van de gemelde groeiende macht van de Sovjet-Unie. Het gaat om de 22ste jaarlijkse zitting van de NAVO-assemble, die vanavond wordt geopend met een toespraak van de secretaris-generaal van de NAVO, Joseph Luns. Aan de besprekingen nemen ongeveer 175 parlementariers deel, onder wie een 15 leden tellende delegatie van het Amerikaanse congres, geleid door de senatoren Jacob Javis (Rep.) en Jack Brooks (Dem).

Veel Europese gedelegeerden, met name uit West-Duitsland, spraken zondag bij aankomst in de Verenigde Staten hun bezorgdheid uit over de opmerking die president Ford van Amerika tijdens de verkiezingscampagne plaatste dat Oost-Europa niet wordt gedomineerd door de Sovjet-Unie. Zij zeiden te hopen dat minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger de positie van Washington zal verduidelijken als hij morgenavond de assemblee toespreekt. Dat zal dan Kissinger eerste en een van zijn laatste openbare verklaringen zijn sinds Ford de verkiezingen van Jimmy Carter verloor. Funktionarissen van het State Department zeiden zondag dat Kissinger van plan is zich op de achtergrond te houden totdat hij het ambt verlaat. Vice-president Nelson Rockefeller zal de essemble donderdag toespreken. Uitnodigingen zijn ook verzonden naar Carter en de gekozen vice-president Walter Mondale om woensdag de besprekingen bij te wonen ,maar naar verluidt was nog geen antwoord ontvangen. De NAVO-assemblee vormt een forum voor Westeuropese en Amerikaanse politici belangrijke politieke kwesties te bespreken. De voornaamste onderwerpen die ter tafel komen zijn de zorg over het gebrek aan voortgang bij de MBFR-besprekingen in Wenen en de groeiende communistische invloed in NAVO-landen als Italie en Frankrijk, aldus funktionarissen in zuidelijk Afrika worden door de NAVO gezien als een mogelijke bedeeriging, met name voor het waarborgen van de westerse scheepvaartlijnen. Piet Dankert, de Nederlandse socialistische parlementarier, riep bij aankomst in Williamsburg op tot een meer gebalanceerde benadering van de ontwikkelingen, eerder gebaseerd op een objectieve analyse dan op pathologische argwaan en emotionele rethoriek.

Gesprek over financiering van zelfbouw

ORANJESTAD — Vrijdag hebben de heren Van Werkhoven van de Nationale Woningraad in Nederland en Schob van het departement van Welvaartszorg van de centrale regering een bezoek gebracht aan de gedeputeerde voor Domeinbeheer Watty Vos. De heer Van Werkhoven kwam zich op Aruba op de hoogte stellen en tevens kon dit bezoek beschouwd worden als een "follow" op van het bezoek dat de Arubaanse delegatie, waaronder ook de heer Vos, eind september in Den Haag aan de Nationale Woinigraad hebben gebracht.

De opdracht van de heer Van Werkhoven, die ook met ambtenaren van DECO en DOW , is een voorbereidingsrapport op te stellen voor een grote missie die volgend jaar februari naar Aruba komt om zich op de hoogte stellen. Ondermeer zal een studie worden gemaakt van de mogelijkheden van hypotecaire leningen.

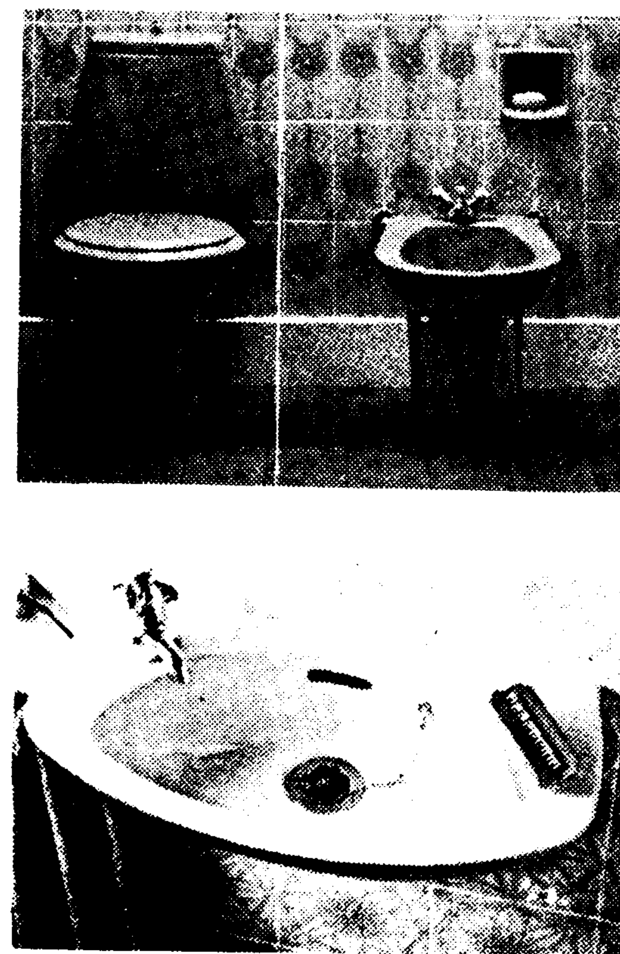
In Amsterdam gaf gedeputeerde Vos indertijd reeds te kennen dat er op Aruba grote belangstelling bestaat voor eigen huizenbouw. Volgens de gedeputeerde is het grootste probleem waarmede waarmee eigen huizenbouwers geconfronteerd worden, de financiering omdat de lokale banken geen hypotheken op lange termijn willen geven.

Hierdoor kunnen de mensen met lagere inkomens niet tot eigen huizenbouw overgaan, terwijl ook het pensioenfonds van de Antillen hiervoor geen fondsen heeft.

LIMOGES — Op een atoominstallatie van de Franse commissie voor atoomenergie bij Limoges is zondagochtend vroeg een bomaanslag gepleegd. Er is geen besmettingsgevaar voor de omgeving ontstaan.

De politie schat de aangerichte schade op ongeveer tien miljoen frank. Zij heeft er geen idee van wie de aanslag heeft gepleegd.

Een week geleden werd een soortgelijke aanslag gepleegd op het kantoor in Parijs van een firma die deskundig is op het gebied van atoombrandstof.







Olieprijsverhoging kost EG miljarden dollars

Prijsopdrijving niet gerechtvaardigen

BRUSSEL - Als de olieproducerende- en exporterende landen (OPEC) de olieprijs verhogen met 10 pCt dan gaat dat de Europese gemeenschap gedurend jaar 4,9 miljard dollar kosten. Dat is uitgerekend door de diensten van de Europese Commissie te Brussel, het "dagelijks bestuur" van de Eg. Een woordvoerder van de commissie wilde zich desgevraagd niet uitlaten over stappen die door de Verenigde Staten worden zijn ondernomen om te trachten, samen met de westerse industrielanden en Japan, de OPEC-landen te doen afzien van een olieprijsverhoging.

Internationale energievoorziening en de ontwikkeling van de olieprijs zijn vraagstukken waarover de geïndustrialiseerde landen permanent met elkaar in contact zijn, aldus deze woordvoerder. De Europese commissie heeft niet afgelaten te wijzen op het risico dat een verhoging van de olieprijs met zich meebrengt, zo zei hij.

In Europese kringen in Brussel meent men dat momenteel, noch de economische situatie, noch de prijzen die de olielanden voor hun importgoederen betalen, een olieprijsverhoging rechtvaardigen. Prijzen die b.v. Perzie voor industriele produkten uit de zogezegde rijke landen invoert zijn de jongste tijd met niet meer dan 0,5 pCt. gestegen.

Een nieuwe olieprijsverhoging, zo zegt men in Brussel, zal ernstige gevolgen hebben voor de westerse economie. De ministers van Buitenlandse Zaken van de negen EG-landen, die maandag en dinsdag in Brussel bijeen zijn, zullen het probleem bespreken. Energievoorziening en de olieprijs vormen een onderdeel van de problematiek die op het ogenblik op verscheidene niveaus tussen "rijke" en "arme" landen wordt behandeld.

Dat gebeurt in de GATT (Algemene Overeenkomst inzake handel en tarieven, te Geneve), op de conferentie over internationale economische samenwerking (Noord-Zuid-dialoog, te (Parijs) en in de UNCTAD (de conferentie van de Verenigde Naties inzake handel en ontwikkeling).

Het lijkt vrijwel zeker dat de problematiek ook besproken zal worden op de komende Europese topconferentie, eind deze maand, in Den Haag.

Rechtsgeding tegen Sony videorecorder

LOS ANGELES. - De Amerikaanse filmmaatschappijen Universal en Walt Disney Productions hebben een federaal rechtsgeding aangespannen tegen de Japanse electronicafabrikant Sony. Door het leveren van zijn videorecorders zou Sony elke Amerikaanse tv-kijker in staat stellen films en shows van de maatschappijen op te nemen voor wedervertoning, zonder dat er één cent copyright wordt betaald.

Universal en Disney eisen een verbod op de verdere fabricage en verkoop van Sony be Tamax videorecorders en willen dat de rechter ook last geeft tot vernietiging van alle tapes die door Betamax-bezitters zijn gemaakt.

Samen met Sony zijn aangeklaagd: het voor de fabrikant werkende reclamebureau Doyle Dane Berbach Inc., vier wederverkopers en één particulier die, hoewel dat niet wordt gezegd, naar men mag aannemen eigenaar is van een gewraakte recorder.

Universal en Disney voeren aan, dat hun produkten beschermd worden door een federaal copyright en dat de Sonyrecorder onbevoegde particulieren in staat stelt die produkten zonder betaling op te nemen.

De twee filmstudio's laten de vogte van een eventueel door Sony te betalen schadeloosstelling over aan het oordeel van de rechter.

Paktank dringt door tot westkust VS

ROTTERDAM — Paktank, de olie-opslagdivisie van Pakhoed, heeft via haar dochteronderneming Paktank California Inc. Het tankopslagbedrijf Droward Terminals Inc te Richmond overgenomen, zo meldt Pakhoed. Dorward is reeds meer dan 60 jaar werkzaam in de opslag van aardolie en plantaardige olien. De capaciteit bedraagt ongeveer 80.000 m3 waarvan het grootste deel is bestemd voor de opslag van chemicalien.

De installatie ligt op een der knstige punten van de westkust zowel wat betreft de waterwegen en de aanwezigheid van petrochemische industrie als ten aanzien van uitbreidingskansen. Met deze overneming heeft Paktank haar eerste installatie aan de Amerikaanse westkust verworven. Daarnaast bezit zij reeds tankopslagcapaciteit aan de Golfkust en de oostkust namelijk in Houston, Tampa en Philadelphia.

WILLEMSTAD — De heer D. Jansen herdacht vorige week het feit dat hij 25 jaar werkzaam was bij de politie-garage. Hem werd door commissaris C.M. Thomas (rechts) ter gelegenheid van dit heugelijke lustrum de traditionele enveloppe met inhoud aangeboden.



Alcohol aan boord Egyptisch vliegtuig

CAIRO. — Ondanks pleidooien van Islamatische leiders zal de nationale luchtvaartmaatschappij van Egypte, Misrair, alcoholische dranken blijven schenken in haar vliegtuigen, zo meldt het Egyptische weekblad Akhbar El Yom. De maatschappij beroept zich op internationale afspraken, en dreigt met disciplinaire maatregelen tegen bemanningsleden die de passagiers niet willen inschenken.

Een piloot van Misrair is onlangs overgeplaatst naar een functie bij het grondpersoneel omdat hij vijf kratten whisky had laten uitladen voordat hij opsteeg. Hij beriep zich op de leer van de islam. De piloot wende zich tot de geestelijk leider van de islam, Al Azhar-rector Abdelhalim-Mahmoed, die de vliegtuigmaatschappij verzocht geen alcohol meer te schenken en de piloot zijn oude baan terug te geven. Maar Misrair is niet bereid die verzoeken in te willigen, aldus het Egyptische weekblad.

WILLEMSTAD — Donderdag jl maakten hun opwachting bij gezaghebber Mr. O. Martina, kapitein-luitenants ter zee J van Schieveen en J.C. Einthoven, beiden „commandant" van respektievelijk de onderzeebootjagers, HM „Overijsel" en HM „Friesland", welke schepen beurtelings de Nederlandse Antillen aandoen om hier als stationsschip dienst te doen.

Binnenkort verlaat de HM „Overijsel" de Nederlandse Antillen.

Komplot tegen Makarios ontdekt

NICOSIA — De politie in Nicosia heeft meegedeeld, dat drie Griekse Cyprioten zijn aangehouden, die ervan verdacht worden plannen te hebben gesmeed om president Makarios te vermoorden.



WILLEMSTAD Bij de douane zijn vrijdagmiddag ongeveer twintig douaneambtenaren bevorderd tot hoofdcommies. Op de foto is de directie bezig de nieuw bevorderde ambtenaren te feliciteren.

Israel ontstemd over politieke druk van VS

Bezetting Arabisch gebied betreurd

TEL AVIV — De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yigal Allon, heeft openlijk de Amerikaanse ambassadeur, Malcolm Toon, verweten dat de V.S. gestemd heeft voor de resolutie in de Veiligheidsraad waarin kritiek geuit wordt op de bezetting van Arabische gebieden. Dit ongebruikelijke diplomatieke voorval speelde zich af voor de conferentiezaal van het Besarabiehuis in Tel Aviv, voor de verwelkoming van een delegatie van Amerikaanse congresliedén die een bezoek brengen aan Israel.

"Goede morgen, ik zeg alleen maar goede morgen uit beleefdheid. Ik ben zeer teleurgesteld door de Amerikaanse stem", zou Allon volgens de Israelische staatsradio tegen Toon gezegd hebben. Toon leek in de war door Allons ijzige woorden in bijzijn van verslaggevers, fotografen en andere diplomaten. "Laten we daar later over praten", zou Toon geantwoord hebben.

De Amerikaanse ambassade gaf later een verklaring uit over de vergadering. De ambassadeur en de minister van Buitenlandse Zaken hebben een stevige gedachtenwisseling gehad over de gebeurtenissen in de Veiligheidsraad. De minister van Buitenlandse Zaken heeft zijn standpunt te kennen gegeven en het Amerikaanse standpunt werd duidelijk uiteengezet door ambassadeur Toon. "Wij weten nu precies hoe beide landen over dit afzonderlijke vraagstuk denken", aldus een woordvoerder van de ambassade.

De Veiligheidsraad had donderdag eenstemmig "ernstige bezorgdheid" uitgesproken over de bezetting van Arabische gebied dat Israel in 1967 had veroverd, en de maatregelen van Israel in de bezette gebieden waardoor "de bevolkingssamenstelling of geografische aard, voornamelijk de vestiging van nederzettingen, ernstig wordt betreurd".

Ondanks sterk verzet van Israel hebben de V.S. voor deze resolutie gestemd.

De Amerikaanse V.N.-afgevaardigde, Albert Sherer zei dat Amerika de verklaring steunde hoewel die „meer over de symptomen van het probleem dan over het probleem zelf gaat".

Diplomatieke waarnemers zeiden dat de Israelische regering zich ernstig zorgen maakt over deze Amerikaanse steun, "met het oog op mogelijke Amerikaanse druk voor een regeling in het Midden-Oosten volgend jaar."

Milaan aan rand faillissement

MILAAN. — Milaan is bijna bankroet. De stad met haar 1.730.000 inwoners, lange tijd in Italie een voorbeeld van welstand en slagvaardig bestuur, heeft volgens het dagblad La Stampa vrijwel geen lire meer in kas.

Burgemeester Tognoli, een socialist, vertelde de krant dat de gemeente zonder buitengewone hulp van buitenaf haar 24.500 ambtenaren deze maand niet zal kunnen betalen. Zelfs wanneer Milaan een financiele injectie krijgt kunnen de ambtenaren hun 13e maand dit jaar wel vergeten, aldus de burgemeester.

Alles wat Milaan aan geld binnenkrijgt moet thans meteen naar de banken om lopende leningen af te lossen. Nieuwe credieten krijgt de stad slechts tegen de schrikbarend hoge rente van 21 procent.

Bron van de moeilijkheden is volgens Tognoli een besnoeiing van de gemeenteinkomsten die in 1972 van rijkswege werd ingevoerd.

Als oplossing voor de crisis ziet Tognoli een verlaging van het rentepercentage — het rijk zou de banken daartoe opdracht kunnen geven — en het aan Milaan toewijzen van sommige belastingen die het rijk zelf nauwelijks kan innen, zoals de BTW.

Miss Venezuela zoek geraakt

LONDEN — Zoek geraakt tussen Caracas en Londen - 1 (één) rijzige Latijns-Amerikaanse schoonheid, luisterend naar de naam Maria Gimenez ook wel bekend als Miss Venezuela 1976. De organisatoren van het jaarlijkse Miss World-circus zouden graag van de 1.81 lange Maria willen vernemen of zij nog voornemens is mee te dingen bij de finale van a.s. donderdag. De Venezolaanse kandidate, een 19-jarige studente, was uit Caracas vertrokken om, alvorens naar Londen te komen, eerst nog vakantie te vieren in Spanje. Maria Giménez had zich precies een week geleden bij haar Londense hotel moeten melden. Tot dusver heeft men echter taal noch teken van haar vernomen. De organisatoren geven Maria, de langste van de 71 meisjes die meedingen naar de lucratieve titel van 's werelds mooiste, nu tot maandag om boven water te komen. Doet ze dat niet dan volgt diskwalificatie en ook aangifte bij de politie- „vermist plaats onbekend".

BRASILIA - De Braziliaanse priester Florentino Maboni is in Boavista in het district Sao Geraldo door de politie gearresteerd en mishandeld. In opdracht van bisschop Caradoso de Avelar begeleidde de priester een groep landarbeiders, die bij de politie een klacht wilden indienen over talrijke invallen van de veiligheidspolitie. Volgens getuigen is de priester hierbij door de politie ernstig mishandeld en vervolgens gearresteerd.



Discussie-nota over onafhankelijk Ulster

Britse subsidie in eerste jaren nodig

BELFAST — Voorstellen voor een onafhankelijk Noord-Ierland zijn ontghuld door een organisatie waarin protestanse para-militaire groeperingen in Belfast zijn vertegenwoordigd. Bij zonderheden van de voorstellen zijn vervat in een discussie-document dat is opgesteld door het „loyalistische centrale coordinatie-comite van Ulster". Volgens het document is het door Engeland bestuurde Noord-Ierland een hete aardappel" geworden, die de Britse regering zou willen laten vallen. Daarom was de tijp rijp voor onderhandelingen over onafhankelijkheid.

Het comite vindt, dat Ulster zijn eigen parlement dient te hebben en zijn eigen leger. Een dergelijke nieuwe staat zou een Britse subsidie van 300 miljoen pond sterling moeten krijgen voor de volgende 15 jaar. John McKeaugue, voorzitter van het comite heeft op een persconferentie verklaard, dat de voorstellen slechts in ernstige overweging genomen kunnen worden indien de geweldadigheid ophoudt. In dat geval zouden de protestantse para-militairen bereid zijn over het plan te discussieren met andere republikeinse organisaties. Indien de voorstellen zouden worden aanvaard, is het comite van oordeel, dat zij in fasen en over een periode van vier jaar zouden kunnen worden verwezenlijkt. In het document wordt niet gerept over terugtrekking van Britse troepen. Een dergelijke aangelegenheid zou overwogen kunnen worden als de bevolking van Noord-Ierland haar steun voor onafhankelijkheid zou betuigen.

De voorstellen voorzien ook in een parlement van zestig leden waarin ten volle rekening is gehouden met de minderheden. Gepleit wordt ook voor stemplicht en een ongewapende politie. Inmiddels hebben protestantse politici als Ian Paisley en Harry West verklaard, dat het plan zal leiden tot een verenigd Ierland, in plaats van tot een onafhankelijk Ulster.

Werkgelegenheid in Suriname

DEN HAAG — Het KVP-Kamerlid Van Zeil wil van minister Pronk (ontwikkelingssamenwerking) weten, waarom voor de werkgelegenheid in Suriname geen beroep is gedaan op de in Nederland aanwezige Surinamers, maar op werknemers ondermeer in Brazilie. Volgens het Kamerlid zijn er onder de in Nederland aanwezige Surinamers belangstellenden voor terugkeer naar Suriname, heel in het bijzonder indien daar werk aanwezig is. In zijn vragen bepleit Van Zeil het opzetten van scholingsprogramma's en vraagt hij minister Pronk gelden daarvoor beschikbaar te stellen, indien althans door Suriname voorstellen voor dergelijke scholingsprogramma's worden gedaan.

Vogelsoorten uitgeroeid

FRANKFORT — In de afgelopen twintig jaar zijn er alleen al in de Westduitse deelstaat Hessen 17 vogelsoorten uitgeroeid. Dit is bekendgemaakt door het hoofd van de vogelwacht voor Hessen, Rijnland-Palts en Saarland, Werner Keil. Keil liet voorts weten dat er bovendien nog 75 soorten vogels ernstig in hun worden bedreigd.

Uitgeroeid zijn onder meer de aalscholver, de purperreiger, de roerdomp, de raaf, de pijlstaarteend en bepaalde soorten kiekendieven. Bedreigd worden o.a. de wulp, de hop en de rook. Van deze vogels zijn er thans in Hessen nog maar tussen de 10 en 60 stuks of paartjes.

Koeweit vergroot petroleum produktie

KOEWEIT — Koeweit heeft de vorige maand 68,5 procent meer olie geproduceerd dan in oktober van het afgelopen jaar, zo blijkt uit berichten in Koeweitse dagbladen. De maandproduktie was groter dan in vele jaren het geval was geweest. Volgens de Koeweitse kranten wordt de produktie vergroot met het oog op de toenemende vraag op de wereldmarkt en de prijsverhoging van tien procent waartoe de OPEC (organisatie van olie-exporterende landen) de komende maand vermoedelijk zal besluiten. In de eerste tien maanden van 1976 was de produktie nog 6,3 procent kleiner dan in dat tijdvak van 1975 maar verwacht wordt dat dit jaar evenveel zal worden gewonnen als verleden jaar, aldus de persberichten in Koeweit.

Studenten onrust in Turkije

ANKARA - De hernieuwde gevechten tussen politiek links en rechts georienteerde studenten is maandag in het Turkse Istanboel een 60-jarige man omgekomen, zo is vernomen in kringen van de politie.

De man werd gedood door een verdwaalde kogel die was afgeschoten bij gevechten buiten een studentziekenhuis in Istanboel, zo werd gezegd.

Volgens de politie zijn 36 studenten gearresteerd. Bij huiszoekingen in drie zijn een vuurwapen en een zelfgemaakt bom gevonden.

Volgens onofficiele cijfers zijn dit jaar al 69 personen het slachtoffer geworden van politieke onrust in Turkije.

In Ankara raakten maandag tenminste 16 studenten gewond bij twee verschillende botsingen tussen ideologisch tegen over elkaar staande studenten. In kringen van het ziekenhuis van de stad is vernomen dat twee van de gewonden er ernstig aan toe zijn.

De politie maakte bekend dat zij in Ankara 52 studenten heeft gearresteerd.

Onderzoek ontbinding Nederlandse Volksunie

DEN HAAG — Minister Van Agt (Justitie) heeft de Tweede Kamer meegedeeld dat het openbaar ministerie zich zal beraden over de mogelijkheid en wenselijkheid bij de rechtbank een vordering te doen om de Nederlandse Volksunie te ontbinden.

In antwoord op vragen zegt de minister dat een onderzoek zal worden ingesteld naar de verantwoordelijkheid voor het verspreiden, opstellen en drukken van een in Schiedam verspreid pamflet. Op verdenking van verspreiding van dit pamflet werd een aantal personen aangehouden en verhoord. Zij noemden zich lid van de Nederlandse Volksunie. Aan de hand van de resultaten van het in te stellen onderzoek zal het openbaar ministerie beslissen of terzake een strafvervolging mogelijk en wenselijk is.

Minister van Agt maakt in zijn antwoord gewag van een onderzoek naar de gevallen van openlijke geweldpleging in Schiedam op 7 augustus. Volgens de bewindsman is uit het onderzoek niet gebleken, dat leden van de Nederlandse Volksunie aan deze rellen hebben deelgenomen of deze hebben aangericht. Het ministeriele antwoord komt op vragen van het pvdA-Kamerlid Molleman. Hij wilde o.m. weten in hoeverre er bij de rellen in Schiedam sprake was van een georganiseerde aktie. Minister Van Agt noemt het "aannemelijk" dat de deelnemers aan de relien onderling afspraken hadden gemaakt en concludeert, dat men zou kunnen spreken van een tot op zekere hoogte georganiseerde aktie. Een aantal deelnemers aan de rellen is inmiddels veroordeeld terzake van het plegen van geweld. Volgens het Kamerlid is de inhoud van het pamflet racistisch. Daarin werd opgeroepen „de buitenlandse werknemers uit ons land" te verdrijven. In zijn vragen wierp het Kamerlid de gedachte op de Nederlandse Volksunie te beschouwen als een rechtspersoon, wier werkzaamheid in strijd is met de openbare orde en dus verboden en ontbonden zou moeten worden.

Oecumenische tekst Onze Vader

AMERSFOORT — De raad van kerken heeft de oecumenische tekst van het Onze Vader goedgekeurd. Met de goedkeuring kwam het einde aan twaalf jaar overleg tussen de kerken en de voornaamste bijbelorganisaties in Nederland, aldus de raad van kerken. De raad van kerken vraagt de ledenkerken te bevorderen dat deze tekst in eerste instantie wordt gebruikt in gemeenschappelijke bijeenkomsten. Later hoopt de raad dat de tekst zal worden opgenomen in de liturgische boeken. Tot het ogenblik heeft iedere kerk zijn eigen tekst. De oecumenische tekst luidt: Onze Vader, die in de hemel zijt, Uw naam worde geheiligd, uw koninkrijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel, geeft ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schuld zoals ook wij onze schuldenaars vergeven. En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze. Want van u is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid amen.

PORTLAND OREGON — Dr. Herbert Fowler, deskundige op het gebied van gezondheidsvraagstukken van de Amerikaanse indianen, heeft de wetenschappelijke Leninprijs gekregen. Hij is de eerste Amerikaanse indiaan die deze onderscheiding verwierf. Dr. Fowler is directeur van het Whitecloud-centrum van de universiteit van Oregon, het enige laboratorium waar de gezondheidsvraagstukken van de Amerikaanse indianen worden bestudeerd.

AMERICA LATINA

QUITO- Tussen de regeringen van Ecuador en Zweden is een overeenkomst getekend, op grond waarvan voortaan wezen en verlaten kinderen in Ecuador kunnen worden geadopteerd door het Zweedse adoptiecentrum.

BUENOS AIRES- De ontploffing van een helse machine heeft de woning verwoest van de Argentijnse journalist José Ignacio López, politiek redacteur van het ochtendblad La Opinión. Op het tijdstip van de ontploffing bevond López zich met vrouw en twee kinderen aan boord van een vliegtuig op weg naar Madrid.

PANAMA — De onlangs getroffen veiligheidsmaatregelen in de Panama kanaalzone zijn verscherpt nadat bij verschillende bomaanslagen negen voertuigen werden vernield en aan enkele gebouwen schade werd aangericht. In een communiqué van het Amerikaanse opperbevel werd voorts meegedeeld, dat in het kader van deze veiligheidsmaatregelen verschillende toegangen tot de militaire bases in de kanaalzone gedeeltelijk of geheel zijn afgesloten.

NEIVA - Een bende Colombiaanse guerrilleros heeft een inval gedaan in een kamp van de burgerwacht nabij Neiva en een groot aantal communicatie-apparatuur, waaronder radiotelefoontoestellen en antennes buit gemaakt. Ook nam men levensmiddelen en edelstenen uit particulier bezit uit het kamp mee. De guerrilleros zouden behoren tot de "revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC)."

RIO DE JANEIRO - De Mexikaanse arts Luis Peregrina Pellón is op het negende congres van de ALAESP (Latijns Amerikaans genootschap van volksgezondheid) herkozen als voorzitter. Het congres werd bijgewoond door artsen uit Argentinië, Brazilië, Chili, Costa Rica, Mexico, Puerto Rico en Venezuela. Als vicevoorzitters werden gekozen Rafael Bruznal (Venezuela) en Osvaldo Lópes da Costa. Het volgende congres van ALAESP wordt in 1978 in Buenos Aires gehouden.

GUATEMALA - De minister van Defensie van Guatemala, generaal Romeo Lucas Garcia, heeft meegedeeld, dat meer dan duizend militairen als lijfwacht en bewaker dienst doen van particuliere personen en ondernemingen, die zich bedreigd voelen. De bewindsman verklaarde, dat deze bescherming in de particuliere sector volkomen legaal is. Tegen deze vorm van bescherming is in de pers bezwaar gemaakt nadat twee militairen, die als lijfwacht fungeerden van de ondernemer Jorge Kong Vielman op 24 oktober jl twee mensen in een restaurant doodschoten tijdens een onbenullige woordenwisseling.

WASHINGTON — Cuba heeft geweigerd vertegenwoordigers te sturen naar een internationale conferentie, waarop de rol zal worden besproken van de regering van Fidel Castro in internationale verhoudingen. De conferentie wordt gehouden in de universiteit van Pittsburgh, Pennsylvania. Er worden deskundigen verwacht uit Latijns Amerika, Oosteuropese landen en Australie alsmede twee leden van de academie van wetenschappen van Moskou en twee functionarissen van het Amerikaanse State Department. De Cubaanse missie bij de V.N. liet de conferentievoorzitter. dr Carmelo Mesa Lago, weten, dat het klimaat in de Cubaans-Amerikaanse betrekkingen niet geschikt is om een vertegenwoordiger te sturen. Het wordt echter niet uitgesloten geacht, dat enkele leden van de Cubaanse missie bij de V.N. de conferentie als waarnemers zullen bijwonen.

SAO PAULO — De schrijver van het boek Mijn getuigenis over het eskader des doods, de rechterlijke ambtenaar Helio Pereira Bicudo, is aangeklaagd wegens „schending van de wet op officiële geheimen". Het boek is op 19 oktober in de boekhandels verschenen. Bicudo baseert zijn boek op gegevens, die hij heeft vergaard als hoofd van een officiele commissie van onderzoek, die heeft geprobeerd de misdrijven, die door het "eskader des doods" zijn gepleegd, op te helderen. Aan het eskader worden meer dan 200 moorden toegeschreven.

MEDELLIN — Een schoolfeestje in Medellin, Colombia, is vorige week in een tragedie verkeerd toen bleek dat niet minder dan 150 kinderen vergiftigingsverschijnselen vertoonden na het eten van besmette kip. De slachtoffers werden in allerijl vervoerd naar de gemeentelijke polikliniek; de toestand van verschillende kinderen werd zeer ernstig genoemd. Het feest werd gehouden in het Colegio Belén ter viering van de „dag van het kind".

CARTAGENA — Drie Colombiaanse advocaten hebben kosteloze juridische bijstand aangeboden aan twee priesters en een non, die in Colombia worden vastgehouden door het militair gezag onder verdenking van samenspanning met guerillastrijders van het zgn Nationale Bevrijdingsleger. De drie strafpleiters, Jorge Enrique Cipaguata Gelvis, Miguel Cano Morales en Juan Manuel Herrera, hebben hun aanbod gedaan aan de aartsbisschop van Cartagena, mgr Rubén Isaza Restrepo.

MEXICOSTAD — Van de tien miljoen inwoners van Mexicostad zijn er drie miljoen werkloos, zo wordt in regeringskringen vernomen. Het merendeel van deze werklozen heeft, zo zegt men, hun lot te danken aan het inferieure peil van hun schoolopleiding, het niet volgen van voortgezet onderwijs en de trek van de plattelandsbevolking naar de steden.

NEW YORK — Mexico heeft de steun gevraagd van verschillende regeringen, met name in Latijns Amerika, voor de kandidatuur van president Luis Echeverria voor de post van secretaris-generaal van de VN. De ambtstermijn van de huidige secretaris, Kurt Waldheim, Oostenrijk, loopt eind dit jaar af; hij heeft bereid verklaard een tweede termijn te dienen. De Mexikaanse president, die deze maand zijn ambt zal overdragen aan de gekozen president José López Portillo, heeft zich op internationaal terrein opgeworpen als een der leiders van de Derde wereld.

MEXICOSTAD — Mexico telt ongeveer 5,8 miljoen analfabeten, zo wordt in regeringskringen vernomen. Dit cijfer is lager dan enkele jaren geleden.

HONDA — In de Colombiaanse havenstad Honda, provincie Tolina, is een krachtige bom ontploft, die verstopt was in een vrachtwagen. De chauffeur werd zwaar gewond en het voertuig nagenoeg geheel verwoest. De ontploffing veroorzaakte paniek in de handelswijk van de stad. Volgens de politie past deze aanslag in de nieuwe taktiek van de stadsguerilleros, die vorige week woensdag ook een bombrief stuurden aan een advocaat in Garardot, provincie Cundinamarca. De ontploffing die op het openen van de brief volgde, kostte de secretaris van de geadresseerde het leven.



ORANJESTAD — Bij de Telefoondienst werd afscheid genomen van de opzichter eerste klasse Willem Erasmus, die na 38 dienstjaren bij de Telefoondienst van een welverdiend pensioen gaat genieten. Hij begon op 11 november 1938 als lijnwerker bij de LRD te werken. Op de foto neemt het hoofd telefoondienst ing. Edwin Croes afscheid van de heer Erasmus omringd door personeel van de telefoondienst met geheel rechts administrateur Pedro Kelly.

Nederland in een dop

— Tairijke nieuwsgierigen hebben zondag gezorgd voor een overstelpende drukte in Schoonebeek. Deze Drentse plaats kwam de afgelopen week in het nieuws toen er een olieput sprong. Duizenden auto's zorgden op enkele plaatsen voor files van enkele kilometers.

— Het Nederlands Auswitzcomite heeft bij de Westduitse regering geprotesteerd tegen het openlijk optreden van nationaalsocialisten in de bondsrepubliek. Het comite zegt in een telegram aan bondskanselier Schmidt met verontwaardiging te hebben gezien, dat een regering die in staat is alle gedragingen van particulieren te controleren, niet in staat blijkt een partij te verbieden die bijna de ondergang van Duitsland en de hele wereld heeft veroorzaakt.

— In verschillende plaatsen in de provincie Utrecht heeft de politie in de nacht van zaterdag op zondag een alcoholcontrole uitgevoerd. In totaal werden 1232 motorvoertuigen aangehouden. Zeven mensen kregen een proces-verbaal wegens dronkenschap, acht personen kregen een rijverbod opgelegd en tegen 41 bestuurders werd proces-verbaal opgemaakt wegens andere overtredingen.

— In een grammofoonplatenzaak in de Amsterdamse Kalverstraat heeft in de nacht van zaterdag op zondag brand gewoed. Grammofoonplaten en een schilderijencollectie, die in de winkel hing, gingen verloren.

nder regie Frank Williams/Burny Every

'eatral volgende week net „absurd toneel"

Grupo Teatral tijdens de repetities voor de twee eenakters absurd toneel welke binnenkort op de planken zullen worden gebracht. Het eerste stuk van Edward Albee zal door Frank Williams geregisseerd worden, terwijl Burny Every de regie zal voeren over Stima bo mes mas cu bo prohimo.

ANJESTAD Vrijdag 19 en erdag 20 november zal eelgroep TEATRAL een ond met werken van absurd eel opvoeren. Men zal toria di e Dierentuin" van ward Albee en „Stima bo mes s cu bo prohimo" van Jorge iz presenteren. De regie is in iden van respectievelijk ink Williams en Burny ery. De kaarten zijn zoals ruikelijk in de voorverkoop krijgbaar bij de boekhandels. ria di e Dierentuin(Zoo ry) is een dramatische akter van Edward Albee chreven in 1958. Albee die in 8 in Washington werd oren, werd als wees door een e familie met de achternaam ee geadopteerd.

genoot zijn opleiding aan Trinity College en daarna de Columbus University. Hij was ds op jonge leeftijd teresseerd in theater en zijn te stuk schreef hij op arige leeftijd.

oo Story" (Storia di e dierenn) is zijn bekendste werk, dat ds als klassiek wordt beouwd. .Zijn eerste voering vond plaats in lijn.

t stuk heeft veel ophef verzaakt in Duitsland, Oostenk, Nederland, Turkije, Israel, gentinie, Uruguay, Amerika veel meer landen. In New rk alleen al werd het stuk er dan 600 keer opgevoerd.

oo Story behoort tot de egorie absurd Theater. Dit k valt de fundamenten van amerikaans optimisme aan. lgens toneeldeskundigen die de categorie absurd theater nnen worden gerekend. Dit mt volgens Esslin doordat het grip van absurditeit stamt uit gevoel van diepe desillusie; gebrek aan betekenis en tivatie in het leven welke den als Frankrijk en geland in de periode na de eede wereldoorlog rakteriseren. In Amerika eft men een soortgelijke riode gekend waarin het leven n betekenis verliest, nl na de mp van Vietnam en atergate.

n Zoo Story ontmoeten Peter Jerry, twee personen met een taal verschillend karakter taar in een park. Peter, een nformist met een goede baan vader van een gezin, zoekt ak rust in het park waar hij eken leest. Jerry is mislukt in t leven en behoort tot de tcast. Het lukt hem niet in ntact met niemand te treden, lfs niet met een hond.

Hij zoekt contact met Peter in t park. En langerzamerhand aagt hij erin de aandacht van eter te trekken. Hij tracht het leven van Peter belachelijk te maken. En Jerry slaagt erin veel van de "zekerheden" van Peter op losse schroeven te zetten. Op het einde tracht hij zelfs Peter zijn bankteen van zijn zekerheden) te ontnemen, hetgeen een tragisch einde ten gevolge heeft.

De schrijver van de tweede eenakter Stima bo mes mas cu bo prohimo Jorge Diaz werd in 1930 in Argentinie geboren, maar leefde sinds 1934 in Chile. Tot 1958 was hij architect en schilder. Een jaar daarna begon hij zich in te laten met toneelgroep ICTUS te Santiago de Chile. Hij werd acteur en manager. Zijn eerste werken werden in 1961 gebracht. De titels zijn "Un hombre llamado isla,, "El cepillo de dientes" "Requiem por un girasol". Deze toneelstukken oogstten groot sukses bij het publiek en de critici.

Ook het toneel van Jorge Diaz behoort tot het absurd theater. Zijn meester zijn de europese schrijvers Samuel Beckett en Eugene Ionesco. Diaz gelooft in de sociale funktie die toneel heeft. Hij zegt: Ik voel dat we leven in een sociale structuur die niet deugt. De waarheden die op het toneel worden gebracht worden soms door de burgerij met ironie ontvangen en bijna altijd met genoegen.... Ik geloof dat de beste wijze is om het theaterpubliek tegenwoordig aan het denken te zetten is door het te laten lachen. Laten we de zaak dan komisch bekijken, niet als een masker om de werkelijkheid te verbergen of als iets lekkers om te helpen een laxeermiddel door te slikken, als de komische geest die in iedereen leeft.

„Stima bo mes mas cu bo prohimo", is een bittere belachelijkmaking van onrechtvaardige klassestrukturen in veel landen. Tegelijkertijd steekt hij naar hartelust de draak met de denkbeeldige oplossingen die ideologen vanaf hun zekergestelde tronen prediken.

KRALENDIJK. — Uit Miami arriveerden twee caterpillars bestemd voor de landbouw, terwijl binnenkort uit Engeland twee tractoren zullen arriveren. Bovendien wordt nog een caterpillar uit Miami verwacht. Op deze manier heeft het Bonaireaanse bestuurscollege, in staat gesteld door Nederland met eigen middelen het laatste jaar het sterk verouderde landbouw materiaal geheel vernieuwd. Vorig jaar werden tractors met ploeg aangeschaft. Op de foto is waarnemend-gezaghebber Ch. Beukenboom in gesprek met chef garage D.O.W. Prospero Frans en monteur Max Chirino bij de pas gearriveerde caterpillars.

ORANJESTAD — Bij het Aruba Sheraton hotel is Russel Schmidt benoemd als de nieuwe general manager, terwijl de huidige general manager Alberto Alfonso op een nieuwe Sheraton-post in Latijns Amerika werd benoemd.

De nieuwe manager, die binnenkort op Aruba wordt verwacht, heeft laatstelijk in Hawai gewerkt, waar hij general manager was van de Moana en de Surfrider Sheraton hotels. De heer Alfonso die al twee jaren op Aruba zit, zal na de heer Schmidt op zijn nieuwe standplaats te hebben ingewijd, met vakantie gaan. Hij keert in januari weer naar Aruba terug voordat hij naar zijn nieuwe standplaats vertrekt.

In een brief aan alle personeelsleden stelde de heer Alfonso in de afgelopen twee jaren zeer prettig met hen te hebben gewerkt, waarvoor hij zeer dankbaar is. Hij spoorde de werknemers aan op dezelfde wijze te blijven doorgaan om het hotel te handhaven in zijn top-positie, hetgeen niet mogelijk was zonder de menselijke kwaliteiten en werkcapaciteiten van de werknemers. Op de foto de vertrekkende Sheraton-manager Alberto Alfonso.

Jagersbloedbad in natuurpark

ROME — Ongeveer tweehonderd Italiaanse jagers hebben in het zuidelijk van Rome gelegen natuurpark Circeo een bloedbad aangericht. Naar de Italiaanse televisie bekendmaakte waren de jagers bij het krieken van de dag met hun wapens het park binnengedrongen en hadden zij daar verscheidene honderden dieren doodgeschoten. Een politiefunctionaris zei dat zij hiermee hun "recht op vrije jacht" wilden demonstreren. Hij betreurde het dat een nieuwe wet het de politie onmogelijk maakt jachtwapens in beslag te nemen. Zij had bij het bloedbad werkeloos moeten toezien.

Papiamento

Het was in de dagen dat de spelling Mansur werd aangenomen; de watapana verloor zijn blaadjes
de cactussen verdroogden en vielen om de grote stenen bij Ayo schoven van hun plaats en braken, alsof er een aardbeving was geweest en braken, alsof er een aardbeving was geweest de zon brandde heviger dan ooit ,
en de kelen van mens en dier schroeiden dicht, omdat de waterfabriek onherstelbaar was vernield.

Sabotage riep de chuchubi van het dak en een paar oude mensen lieten het verhaal rondgaan dat de spanjaarden op Aruba waren teruggekeerd met hun gouden en zilveren penningen, die ze aan vrienden gaven om iedereen te bekeren met hun paardezwepen om de monden dicht te slaan van mensen die te veel mopperden
met hun
met hun
met hun
hier zwegen ze altijd
want het boze oog kijkt rond, zei oude Rufo van Noord en alle mensen worden met stomheid geslagen.

Toch ken ik een een jongen die voordat het licht viel
over Oranjestad, op het asfalt schreef:
Mi ta pensa na papiamento di Aruba
Mi ta papia na papiamento di Aruba
Mi ta skirbi na papiamento di Aruba
Mi ta un yu di Aruba
y no di un bastardo spaño
Later zag ik hem hangen aan het begin van de Nassaustraat.

E.K. (ARUBA)

A buen entendedor media palabra basta

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

A BUEN ENTENDEDOR MEDIA PALABRA BASTA, PERO....

Si, Señor Mansur, a buen entendedor media palabra basta, pero bo mester ta buen entendedor si. Esun ku no ta, no ta komperdé e asunto di: KONVENTO, KOMBENTO i KONBENTO; SUAVE i SUABE; AMBIGUO i ANBIGUO; COMBINA i CONBINA.

Lagami splikabo e asunto aki, pasobra bo ta puntra den bo remetido: „.....ta kico mester skirbi: „combina" y „ambiguo" o „conbina" y „anbiguo"? Promé lés: ORTOGRAFIA A BASE FONOLOGIKO TA TRATA DI SKIRBI LOKE PAPIADONAN DI PAPIAMENTU TA BISA.

Ke men, si un persona ya bisa: suabe, kombento, ambiguo komishon, e ta skirbi suabe, kombento, ambiguo, komishon. Si ta konvento (ku "nv") e ta bisa, e ta scirbi: konvento. Kla. Si ta komision e ta bisa, ta skirbi komision.

Tokante konbento, anbiguo i conbina mi por bisabo, ku hende ku ta buen entendedor den prinsipionan di fonétika sa, ku e „n" dilanti di e bilibial „b" ta kambia outomátikamente den bilibial „m" Pero bo mester ta buen entendedor den fonétika sí. Si bo no ta, anto sigui promé lés di ortografia a base fonológiko:....skirbi loke bo ta bisa. Pa un presidente di komishon di ortografia e lés aki ta importante.

Pero bo pregunta a ponemi duda dí den e ortografia ku Ruba su Parlamento a aseptá. Prinsipalmente tambe ora bo ta puntra: „Ta unda e regla ta pa indica na e mucha di school ta cua di dos (esta combina i ambiguo o conbina i anbiguo) e mester scirbi?" Esei ta ponemi kere, ku ta na serio boso a fiha tantu regla (9+9) pa uzo di „b" i „v" asina.

RUBA TA PROHIBI PA SKIRBI VRUMINGA, VRUNVRUN, VLAM I VLATAP.

Na página 5 di ortografia-Mansur ta pasá:

USO DI LETRANAN „b" y „v"

Uso di letra „b"

1. Ta usa „b" y no „v" dilanti di un consonante.; obra, cable, brocha, blachi, bruki, bleki"

KONKLUSHON DI SUSKRITO: Komo no ta uza „v" dilanti un konsonante, Ruba lo mester skirbi BRUMINGA, BRUN-BRUN, BLAM, BLATAP.

Komo bo mes a bisa: „Mi ta limita e prome analisis aki na UN SOLO PAGINA, o sea e prome pagina di e ortografia Maduro-Jonis..", mi tambe lo atenemi na e página ya menshoná i yudabo sali sali for di bo dudanan. Ounke bo ta bula bái na un momento dado na página 7. T'esaki ta bo sistema sientífiko di traha? „Cornelio" ta skirbi ku „c", ya komo ta skirbi nómber propio di persona manera a ópnan na Registro Sivil, Kla.

Nos a proponé pa skirbi: „wanta" ku „w" i „kuenta" ku „u", sabiendo ku nos a uza „u" kaba pa e zonidu di e vokal den p.e. ius, pakus, djus, muf, éts. Niun kaminda nos no a indiká, ku nos lo gaña niun mucha, manera bo ta sugerí ku bo palabranan: „Con bo ta bai splika e mucha cu bo a gañe....?"

Lagami splikabo kon nos lo splika e mucha i hende grandi. Nos lo bisa nan, ku „u" tin semper e mesun pronunsiashon, pero ku ademas ora e ta den un sílaba den kontakto ku un konsonante i ku bo ta tende un zonidu ku ta entre „w" i „u", bo ta skirbi „u", entendedornan di fonétika sa, ku e zonido despues di „k" den „kuenta" no ta ni vokal, ni konsonante, ke men ni „u", ni „w", sino intermedio. Mihó e splikashon aki, ku bisanan: pronunsiá „u", pero skirbi: „u" (luz), „ui" (juice), „oe" (stoel), „oo" (booby), éts., manera abo a proponé. (Segun bo REGLA GENERAL „Ta admisible mantene e escritura original di palabranan adopta intacto for di otro idiomanan" (juice, stoel, booby).

Bo ta sugerí uza 5 vokal na lugá di 9. Mi por bisabo, ku didáktikamente ta resultá mas fásil siña un mucha ku:

a ta a: Lat, kas
b ta b: bida, bebe.
c ta uza solamente den nómber propio, den matemátika i den musik.
d ta d: doló, dede.
e ta e: nechi, pele
é ta é: néchi, péchi, éts.
ou ta ou: outo, souchi, kouchi, rous, sous, Kórsou, éts.

as ku siñ'e, manera boso lo tini ku hasi, ku: ta skirbi: trabao (ku „ao"), Causa (ku „au"), fout (ku „ou"), rouw (ku „ou"), blauw (ku „auw"), segun boso REGLA GENERAL.

Ta mas fásil pa sña un mucha óf un hende grandi, ku e zonido „k", ta indik'e ku un „k", as ku pa siña nan, ku ta uza:

k den kita (di spañó: quitar)
qu den siquiera (di spañó: siquiera)
c den coki (di hulandes: kok)
x den conexion (di spañó: conexion)
xc den excelente (di spañó: excelente)
cc den recoleccion (di spaño: reclocción)

(Tur e ehemplonan aki mi a saka for di boso ortografia!) Nos lo skirbi, pa bo informashon; KITA, SIKIERA, KOKI, KONEKSHON, EKSELENTE, REKOLEKSHON.

E asunto di „párafo" i „paragraf" no tin di aber ku ortografia, sino ku vokabulario, p'esei mi ta hasi kaso omiso di bo pregunta. Pa terminá, mi ke partisipabo, sr. Mansur (mi sí no sa hasi kos di mucha chiki i inventá nómber bunita pa hende. Mi bida ta muchu drúk p'esei), ku si bo ke sa mas di nos ortografia, bin Kórsow bin sigui e kurso ku V.L.C. ta bai duna. Bo ta bonbini. Diskutí lo mi no sigui diskutí ku bo den korant.

S.M. JOUBERT

Amigoe
...h Companion

Brazil fosters wretchedness of its marginalized people

RIO DE JANEIRO — The misery belts surrounding Brazil's big cities belie an "economic miracle" that has been collapsing in the face of a concrete situation including debt of more than twenty five billion dollars.

These slums and shantytowns house millions of workers, many of them former country people expelled by the semi feudal latifundist society of rural Brazil. Their wages have lost half their purchasing power in the past twelve years.

The name of one of them, Nova Iguazu, in Rio de Janeiro, recently hit the front pages, not because the wretched situation has become a government concern, but because of the abduction of a catholic bishop noted for his activity in favor of the marginalized, Dom Adriano Hipolito.

He is one of the bishops and priests who take part in the denunciation of social injustice and in defense of human rights.

In the newspaper A Folha" published by the Nova Iguazu diocese, Hipolito systematically criticized the military government's wage policy and the runaway rise in the coast of living. He also condemned the crimes of the "death squad" and denounced the system's violence against marginalized people, especially children and adolescents.

In September a judge of a minors court ordered the release of 40 boys and two girls who had been jailed, piled up in four small cells, at the police station in Duque de Caixas, next to Nova Iguazu.

In commenting on this item, "A Folha" stated that "freedom in this case means release to homelessness, living in a sewer or under a railroad bridge, and eating from a large pot into which a restaurant owner throws the days leftovers. That is their release and their freedom".

After describing the lives of kids like the forty two released by the judge, Bishop Hipolito mentioned one of the released in particular: "At age 17, Jorge Luiz Chagas is a professional thief who was jailed for seven months in the Duque de Caixas police station when judge Liborio Siqueira made him sign a "release on parole" document and set him free."

Once each month Jorge Luiz was to appear before the judge to determine if he was in an "acceptable social situation". On Tuesday September 21, Jorge Luiz failed to show up:

"Two days before, five bodies were found in the metropole gardens in Sao Joao do Meriti (another sector in the same part of Rio). They had been tortured and shot to death. One of the dead was Jorge Luiz Chagas".

Almost at the same time, the bishop of Nova Iguazu was kidnapped by six unidentified persons who placed a hood on him and took him away. Before they let him go may hours later, they warned him that he would not live to tell about the next time.

Dom Adriano Hipolito was released by his captors in a vacant lot. His hands were bound and his body was covered with bruises especially in the kidney area.

The bishop's modest car was found in a rubble after a bomb blew it up outside the headquarters of the national conference of Brazilian bishops.

The conference accused "ultrarightist groups that do not care for certain kinds of church actions" of committing these terrorist crimes. The reference is to the activities of progressive clergy in favor of marginalized people.

TRAPANI (SICILY) — Great parts pf Sicily have been flooded after heavy rains which cost the lives of at least ten people while eight are missing. Pictured above is a family in Trapani searching for property that was washed away by the water.

Murdered man has face cut off

JOHANNESBURG — A man found murdered in Soweto black township had his face cut off, an inquest magistrate was told.

Mr Petrus Mohamme said his 33-year-old brother Jacob left for work on September 24 and the next day was found dead in the street.

"He had no eyes or nose and his face had been cut off. I suspect he was murdered by a mob of Zulus who were terrorising the area on that day", he said.

Magistrate Mr W D Dormehl found that Mr Mohamme died of multiple injuries.

Attendance expected from 64 countries

Mexico site international youth meetings this month

MEXICO CITY — This month Mexico will be the site of two meetings of the world's progressive and democratic youth. The first, to be held from November 18 to 24, will be the international meeting of youth for anti-imperialist solidarity, for the struggle for the rights of youth, for a new international economic order, for social progress, democracy and national independence. It is under this watchword that approximately 120 democratic youth organizations from 64 countries and ten international youth organizations will met in Mexico. Among the most important groups that will participate are the Internationale Student Union, the Latin American Continental Student Organization, youth from United Nations Affairs, a youth representative from Unesco, catholic young workers groups from the International Christian Democratic Organization and the Panafrican Youth Movement.

Three commissions will meet in this world assembly. The first deal will with problems of youth in the struggle for a new economic order, for mutually beneficial cooperation, independent development, peace and disarmament. The second will deal with youth and the struggle against colonialism, neocolonialism, racism and apartheid. The third will deal with the struggle of youth against fascism and the reaction, and for the respects of human rights and democratic freedoms in Latin America. This world youth assembly will publish a document containing its final resolutions. This meeting is part of the series devoted to prepare for the eleventh world youth and student festival that will be held in Havana in 1978.

The annual meeting of the executive committe of the World Federation of Democratic youth will also be held in Mexico from November 22 to 24. This meeting will analyze the work done since the holding of the ninth federation assembly in Varna, Bulgaria, and since the meeting the executive committe in December 1975 in Kladno, Czecholovakia. It will also prepare for the eleventh world youth festival. The executive committee will analyze the work done in 1976 by the federation and the international situation in the past year, specifically from the viewpoint of youth, and will also program activities for next year. Three Mexican youth organizations, members of the world federation, have helped organize these meetings: the youth group of the Mexican communist party, the youth group of the Institutional Revolutionary Party (PRI) and the Popular Socialist Youth.

Continuity expected in US foreign policy

ATLANTA, GEORGIA — Former Secretary of State Dean Rusk said he expects far more continuity than change in foreign policy to occur under President Jimmy Carter's Administration. Rusk, Secretary of State under Presidents kennedy and Johnson, said "the worlds work goes on and much of it is continuity. We have 5,000 treaties and agreements with other nations and in the course of a year, less than 1 per cent of those will come up for any discussion".

LA PAZ — The mayor of the town of Charaguv, Bolivia, on the border with Paraguay, has demanded that the Banzer governement investigate the expansionist activities of Paraguay.

Opposition join forces in Grenada

ST. GEORGE'S — Preparations are well underway Grenada for the upcoming December 7 general elections.

A number of parties have submitted candidates for the elections.

At a convention held by the New Jewel Movement on Monday last, some five to six thousand people who were present were told that following discussions, which have now been going on for weeks, the three opposition parties have formed an alliance to contest the forthcoming general elections.

According to the announcement made at the convention on Monday last, it has been decided that of the fifteen constituencies, the New Jewel Movement will contest six seats, and the United People Party and Grenada National Party will also contest six seats.

This leaves three seats still undecided, and a novel feature is being introduced to come to a decision as to which opposition party will contest them.

Experimental vaccine abused in Costa Rica

SAN JOSE — The Costa Rican child protection association filed suit against the international center for medical research and training of Louisiana University in the United States for administering toxic or adulterated substances to young children.

The US research center was accused by a group of women whose children are enrolled in the Labor Ministry's child care center of having administered an experimental vaccine to their children without their consent.

On Thuesday the Health Minister cancelled authorization for the center to operate in Costa Rica and warned it will not authorize project in which the latter is involved.

The suit was filed against the legal representative of the research center in Costa Rica, Victor Villarejo, before the fifth district prosecutor in San Jose.

The crime of administering toxic or adulterated substances to the population is punishable by prison terms of up to ten years, said legal sources.

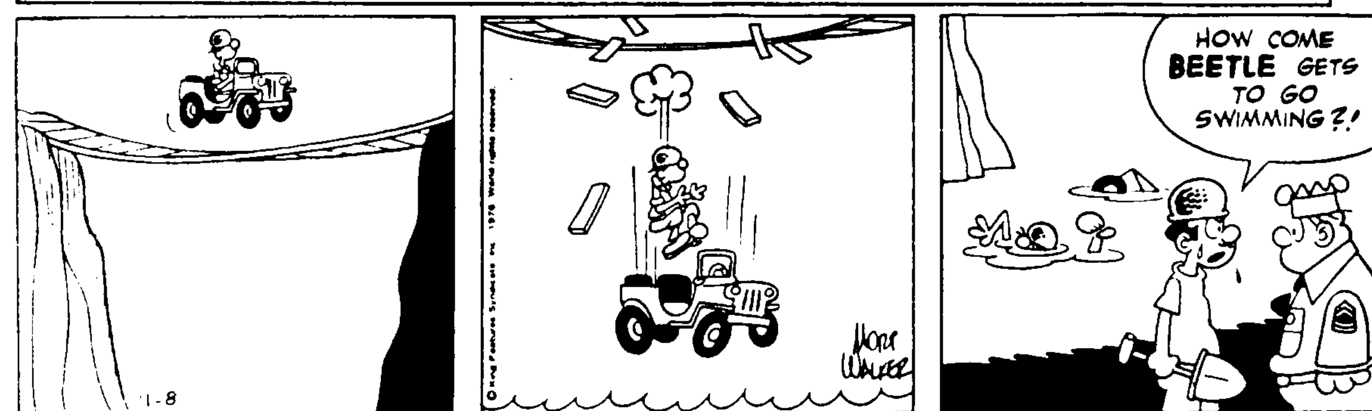
Vietnam needs normal relations with U.S.

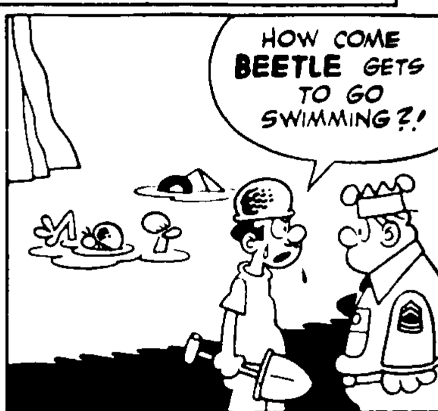
WASHINGTON — U.S. Secretary of State Henry Kissinger believes a unified Vietnam needs normal relations with Washington to balance the competing influences of China and the Soviet Union, according to a news report published here.

The report, by Mr Gareth Porter, a former staff member of the House of representatives select committee on missing persons, was published by the Indochina Resource Centre, a research group that has us Vietnam policy in the past.

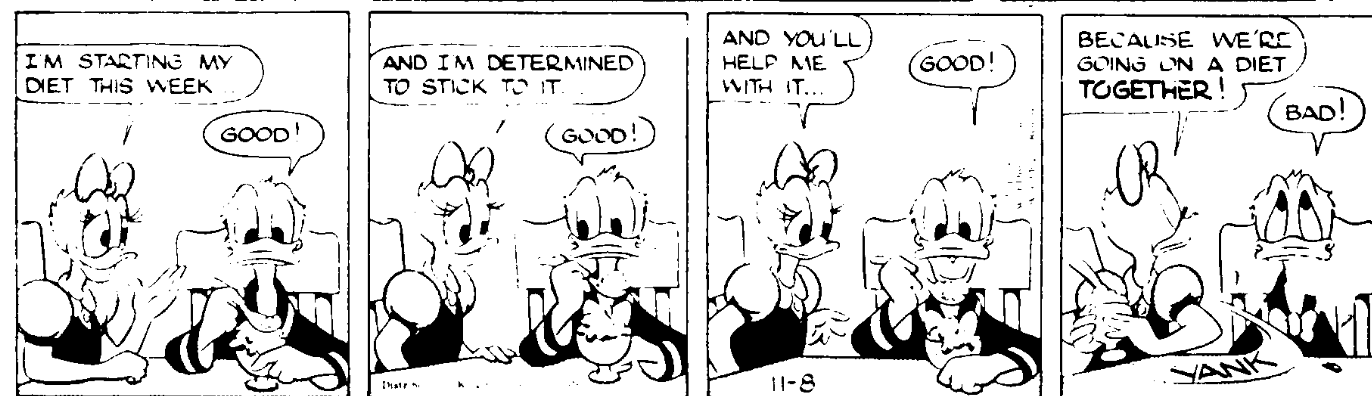
Mr Power quoted Dr Kissinger as saying a year ago of Vietnam that "they need normalisation more than we do. They have to come to us"

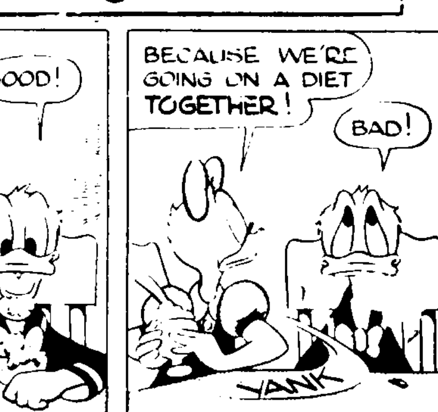
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®





Archie ®



HENRY ® By John Liney

